



THE  
SENATE OF PAKISTAN  
DEBATES

OFFICIAL REPORT

Wednesday, November 24, 1976

CONTENTS

	PAGES
Point of order <i>Re</i> : Late formation of Quorum in the House — <i>Upheld</i> ... ..	1
Starred Questions and Answers ... ..	7
Leave of Absence ... ..	11
The Pakistan Arms (Second Amendment) Bill, 1976 — <i>Referred to Standing Committee</i> ... ..	12
The Newspaper Employees (Conditions of Service) (Amendment) Bill, 1976— <i>Passed</i> ... ..	13
The Pakistan Railways Police Bill, 1976 — <i>Referred to Standing Committee</i> ... ..	29
The Fee-charging Employment Agencies (Regulation) Bill, 1976 — <i>Passed</i> ... ..	30
Message from the National Assembly <i>Re</i> : Adoption of the Contempts of Court Bill, 1976 — <i>Read out</i> ... ..	51

PRINTED AT THE CARAVAN PRESS, DARBAR MARKET, LAHORE  
PUBLISHED BY THE MANAGER OF PUBLICATIONS, KARACHI

Price Paisa: 50

SENATE DEBATES  
SENATE OF PAKISTAN

-----  
Wednesday, November 24, 1976  
-----

The Senate of Pakistan met in the Senate Chamber, (State Bank Building), Islamabad, at ten of the clock in the morning, Mr. Chairman (Mr. Habibullah Khan) in the Chair.

-----  
(Recitation from the Holy Quran)  
-----

POINT OF ORDER *Re*: LATE FORMATION OF QUORUM  
IN THE HOUSE

Mr. Chairman : Yes. Mr. Aziz Ahmed.

Mr. Aziz Ahmed (Minister of State for Defence and Foreign Affairs) : Sir, with your permission, may I raise a point. I think, according to the rules we call it point of order. Sir, the meeting was fixed at 10 O'Clock and I came here at 10-15 leaving a lot of very urgent work undone in my office. There were some distinguished Members who came earlier than I. I am very sorry to find that we have been just sitting here waiting for the Senate to start its proceedings. I am wondering whether it is possible to come to some understanding on this point as to how late it will start in future because the present procedure keeps everybody guessing when the meeting will start. Eversince 10 O'Clock sitting in the office I have been very uncomfortable thinking that I was getting late. It is not fair to those who come on time to be penalised for those who come habitually late. I think, this matter deserves the attention of the August House.

Mr. Chairman : Well, Mr. Aziz Ahmed, since you have raised this question, now I would like to express my views on the subject. It is not for the first time that a complaint has come from an honourable Member of this House. I myself have felt on several occasions and felt very strongly that because of the lack of quorum we have been prevented from starting the work at the appropriate, at the correct, at the proper time which has already been fixed. Now, on many occasions I have myself seen that a sufficient number of Members are here, round

[Mr. Chairman]

about the Senate Hall. Some are just going about with the Ministers, some are sitting in the waiting rooms, some are in the gallery, some are in the Cafeteria, some are smoking, some are eating, some are enjoying 'gup shup' and when I ask my Sergeant-at-Arms to find out whether the quorum is there so that I may occupy my Chair and start the work and he always comes to me and says, well, "Members are there, more than 12 Members". The minimum number of members to complete the quorum is 11. He says, "There are about 12, 13, 15, 16 Member's but they are outside the Senate", and according to the rules, I cannot occupy this Chair unless the quorum is there. In other words unless 11 Members are in their seats : a minimum number of Members 11, I cannot, start the work. According to the rules I cannot do anything. I would, first, see that the quorum is there, then I will come and occupy the Chair and start the work. This is my difficulty more than yours.

I myself have been feeling this very strongly, but you know. "آزمائست کہ" "برداشت" Nobody can say that they have been prevented by some external agencies to come over here and occupy their seats. They are here. They are present but not in their seats and unless they are in their seats, I cannot do anything, you see. I quite appreciate your difficulty. You have been put to lot of inconvenience. You have been prevented from your office work which is very very necessary and important. Every Minister's work is very very important. I quite appreciate your feelings in the matter but you also appreciate my difficulty. Now you can spot out where the fault lies and on whom to fix the blame. I have cleared my position that under Rules, I cannot come and occupy this Chair unless 11 Members are present in their seats.

I myself have always been in my office, this Office or that office, before 9. Well I am in time here. I send the man here to see whether the gentlemen have come here. Whenever I see that there is not a single Member sitting here, I just sit there wasting my time also. I cannot start any serious work in my Chamber because at the spur of the moment, as the quorum is there, my Sergeant-at-Arms comes running you see, and then I have to come in immediately. So, I have also in my own way politely requested on several occasions the honourable Members to see that if they come here in time, they should occupy their seats so that we start our work. But I don't know why my this friendly advice is ignored. Well, I cannot issue orders, I think you know. I can give them friendly advice, counsel in a very polite manner that for God sake do not waste time.

Time is a very valuable thing. Time is very precious and time of the Senate, Senate of Pakistan is very very precious, very very valuable. We cannot afford to waste our time. And it is not only the Members or the Ministers, even the other functionaries of the Government, Secretaries, Section Officers, Joint Secretary, Additional Secretary, all those who are connected with the Minister's work, they are present in the Gallery, in the Officials Gallery. They are also sitting idle there. They cannot do any work. They cannot afford to be late. They come here in time. I have been watching myself, observing that they come here in time. They occupy their seats and the work cannot be started. They are also wasting time.

**Mr. Abdul Qaiyum Khan (Minister for Interior) :** Sir, may I.....

**Mr. Chairman :** Yes, Yes, I will give you time.

So, my difficulty you will appreciate. I would only request, and if you prefer to use the word, humbly request the honourable Members that they should come in time, occupy their seats in time and allow me to start the work in time. Then I hope there will be no such complaint in the future and it is in our own hands, it is in the hands of the Members, not in anybody else's hand. If the Members are alive to their responsibility, they know what are their duties, they must be punctual, they must come in time and occupy their seats so that we may not waste our time in future.

**Mr. Abdul Qaiyum Khan :** Sir, may I, with your permission...

**Mr. Chairman :** Yes.

**Mr. Abdul Qaiyum Khan :** Sir, we had same problem in the National Assembly. A time came when the Opposition and the Government Benches agreed, that the Speaker would come and it was assumed that there was a quorum and immediately the quorum was completed when he took the Chair. The Opposition did not raise the objection that there was no quorum and after that we had no difficulty. Immediately the Speaker came, we came rushing and there was a quorum. So, if this experiment is tried once that when even five or six Members are sitting, you just come in and they don't object, then you will find everybody crowding from the room and we might get-over this difficulty. I know it is against the rules but the rules are to facilitate the business, not to obstruct it.

**Mr. Chairman :** No. No. I can over-come the Rules if the two parties, the Government Party and the Opposition agree, you see, but my difficulty is there. Well, I have not to wait for the quorum. I can come in. But if my attention is drawn that there is no quorum, I cannot start my work. That is according to the Rules. I come here and 2, 3, or 4 Members are sitting here. I shut my eyes. I am blind to the number as to how many people are there. It is not my job. I sit here. I start work even with two but supposing if somebody draws my attention as "Mr. Chairman, there is no quorum", then I must withdraw to my Chamber, and must adjourn. That is the difficulty. Now it is upto the Leader of the House and the Leader of the Opposition, if they agree, if they come to some sort of accord, agreement and understanding that the same procedure which is adopted there in the National Assembly, be followed, I will come in time. You will never find me late or absent. On that score you will never have any complaint that I am absent, I am late and I am not available here. So if no objection is raised there is an understanding that I come here, I start the work and there is no objection about the lack of quorum. We will proceed. There will be no waste of time. But in that case, you see, the Opposition has to come to an understanding with the Treasury Benches because if I straight-away take risk, I come and occupy the Chair and any gentleman from the Opposition or from the Treasury Benches says, "Mr. Chairman : the quorum is not there, you adjourn," you see, I have to adjourn because I cannot straight-away over-rules the rules.

Yes, Khawaja Sahib, I would like to know your views also.

خواجہ محمد صفدر (قائد حزب اختلاف) : جناب چیئرمین ! میں اس مسئلے کے متعلق صرف اتنی گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ اس سے پہلے ایک سے زیادہ بار میں نے اس ایوان میں یہ گزارش کی تھی کہ اس رول کو تبدیل کر دیا جائے۔ مغربی پاکستان اسمبلی کے اندر رولز اس سے مختلف تھا، ان کو توڑنے کی ضرورت نہیں پڑتی تھی جناب اسپیکر وقت مقررہ پر اپنی کرسی پر تشریف لے آتے تھے اور کارروائی شروع ہو جاتی تھی تاکہ بعد میں کوئی معزز ممبر آ کر یہ نہ کہے کہ بھائی کورم پورا نہیں ہے۔ جو اسپیشل کمیٹی اس معزز ایوان نے تشکیل کی تھی قواعد و ضوابط کی تشکیل کے لئے اس میں، میں نے یہ تجویز پیش کی تھی لیکن میرے دوستوں نے میری اس تجویز کو رد کر دیا تھا، نا منظور کر دیا تھا۔ جناب چیئرمین ! جو بھی ڈرافٹ آپ کے سامنے آئے گا۔ اس کے متعلق میں عرض کرتا ہوں کہ میری اب بھی یہ رائے ہے کہ اس کو ایک چھوٹا سا نوٹس دیکر یہ ایوان تبدیل کر دے۔ جب ایوان کے اجلاس کا وقت ۱۰ بجے مقرر ہے تو جناب چیئرمین ! کرسی پر تشریف لائیں اور کارروائی شروع کر دیں۔ کوئی معزز ممبر کورم ہوائنٹ آؤٹ کرتا ہے تو اور بات ہے اگر کورم ہے تو کام چلتا رہے گا۔

جناب طاہر محمد خان (ڈپٹی چیئرمین) : اجازت ہے سر !

Mr. Chairman : Yes ?

جناب طاہر محمد خان : جناب والا ! اب چونکہ اسپیشل کمیٹی کا حوالہ آ گیا ہے تو میں سمجھتا ہوں کہ اس سے پہلے سینٹ کی کافی گوشالی ہو چکی ہے اور بد قسمتی یہ ہے کہ تمام سینٹ کی عمر میں آج پہلی دفعہ ہم ایک گھنٹہ تاخیر سے پیشے ہیں ورنہ اس سینٹ کی ایک اپنی تاریخ ہے کہ وقت مقرر پر نہیں تو وقت کے بیس پچیس منٹ بعد سینٹ کا کورم ہو جایا کرتا ہے جہاں تک میری اپنی دانست کی بات ہے اور اس درمیان بے شک ممبران آس پاس گیلریوں میں موجود ہوتے ہیں اور یہ خیال ہوتا ہے کہ جونہی ہاوس شروع ہو گا ہم فوراً پہنچ جائیں گے اور جب تک شروع نہیں ہوتا ”ان دی مین ٹائم“ وہ کوئی دوسرا کام گر لیتے ہیں لیکن بہر حال یہ بد قسمتی ہے کہ آج۔۔۔

جناب چیئرمین : گیلریوں میں کونسا کام ہوتا ہے کہ جب تک اجلاس شروع نہیں ہوتا وہ کرتے رہتے ہیں۔

جناب طاہر محمد خان : کھڑے ہوتے ہیں اور موجود ہوتے ہیں۔

جناب طاہر محمد خان : جب سینٹ شروع ہو تو وہ فوراً پہنچ جایا کرتے ہیں لیکن اصل بات اس کمیٹی کی آگئی ہے اور وہ رول آپ کے سامنے ہیں ایوان میں ہیں اور مجھے یقین ہے کہ ان پر یہاں تفصیلی بحث ہو گی چونکہ میں اس کمیٹی کا چیئرمین تھا اور خواجہ صاحب نے اس سے قبل ہی یہاں اس کمیٹی کے متعلق ایک بات کہہ دی تو اس کی وضاحت کرنا ضروری ہے تو کمیٹی میں یہ سوچا گیا تھا کہ اس رول کو بدل دیا جائے اگرچہ سینٹ میں کورم کا کبھی مسئلہ نہیں رہا ہے اور کورم مل جایا کرتا ہے اور چونکہ سینٹ کے ممبران کی تعداد بہت کم ہے تو اگر فرض کیجئے کہ دو چار آدمی موجود ہوں اور چیئرمین صاحب وقت مقررہ پر آ کر خالی ایوان میں کارروائی شروع کر دیں تو ہم یہ سمجھتے تھے کہ یہ چیئرمین صاحب کے اعزاز کے مطابق نہیں ہے ان کی عزت کے مطابق نہیں ہے تو مناسب یہ ہوگا کہ چیئرمین صاحب اس وقت آئیں جب چیئر کو سننے والے موجود ہوں تو اس لئے کمیٹی نے یہ تجویز کی تھی کہ رول یہی رہیں لیکن اس ایوان کے ممبران کو مکمل اختیار ہے کہ اس رول کو بدل دیں اور اس رول میں تبدیلی سے پہلے یہ جو آپ کے سامنے گلابی کتاب ہے اس رول میں بھی آج ہی تبدیلی کر دیں اور آج اٹھارہ انیس ممبر موجود ہیں تو ہم اس کو بدل سکتے ہیں اور وقت مقررہ پر آپ تشریف لائیں اور جتنے ممبر موجود ہیں ان سے کارروائی شروع کر سکتے ہیں اور بعض وزراء کو بھی تکلیف ہوتی ہے اور بعض ممبران کو بھی تکلیف ہوتی ہے کیونکہ وہ اس تذبذب میں رہتے ہیں کہ ایوان کا اجلاس شروع ہو تب آئیں ورنہ اکیلے بیٹھنے سے بعض اوقات لوگ یہ سمجھنے لگتے ہیں کہ ان کو نیند آنے لگتی ہے تو اس میں بے شک تکالیف ہیں لیکن اس قدر سینٹ نے اپنے رول کا احترام کیا ہے اور اس کا احترام کرتے ہوئے وقت مقررہ پر آئے ہیں لیکن آج بد قسمتی یہ ہے کہ صرف آج سینٹ کی تاریخ میں ایک گھنٹہ تاخیر سے اجلاس شروع ہو رہا ہے ورنہ اس سے پہلے آدھے گھنٹے سے زیادہ تاخیر کبھی نہیں ہوتی ہے - شکریہ !

جناب چیئرمین : میں تو نہیں سمجھا کہ آپ کہنا کیا چاہتے ہیں کہ بغیر کورم کے میں کارروائی شروع کروں -

جناب طاہر محمد خان : میں نے کہا تھا کہ آپ - - -

جناب چیئرمین : میری بات تو سنئے - آپ چاہتے ہیں کہ میں بغیر کورم کے آ کر بیٹھ جاؤں اور کارروائی شروع کروں اور بعد میں ممبر آئیں یا یہ کہ پہلے ممبران کو اپنے فرائض کا احساس ہو اور وہ پہلے آ کر بیٹھیں اور میں بعد آوں جیسے آپ چاہیں کہہ دیں -

جناب طاہر محمد خان : خواجہ صاحب کی تجویز یہ ہے کہ کورم کے بغیر اجلاس شروع کیا کریں۔ میں کہتا ہوں کہ مجھے کوئی اعتراض نہیں اس کو ایوان کے سامنے رکھیں اور آج ہی اس رول میں ترمیم کر لیتے ہیں میری ذاتی رائے یہ ہے کہ کورم ہو تو معزز چیئرمین صاحب تشریف لایا کریں۔

جناب چیئرمین : میں آیا کروں خواہ کورم ہو یا نہ ہو۔

خواجہ محمد صفدر : میں نے مثال دی ہے کہ مغربی پاکستان اسمبلی میں بھی قواعد تھے اور اس سے پہلے بھی تھے۔

جناب چیئرمین : قواعد تو پھر دیکھیں گے اب میں کل کیا کروں ؟

خواجہ محمد صفدر : اگر میرے دوست معزز قائد ایوان یہ پسند کرتے ہیں تو ٹھیک ہے ورنہ ہم تو پہلے آجاتے ہیں اور اس کمرے میں بیٹھے ہوتے ہیں کیونکہ یہاں بیٹھنے کا کوئی فائدہ معلوم نہیں ہوتا ہے جب آپ تشریف لائیں گے تو ہم بھی حاضر ہو جائیں گے اور ہم وقت مقرر پر آنے کے لئے تیار ہیں۔

جناب چیئرمین : نہیں اگر میں وقت مقرر پر آ جاؤں ؟

خواجہ محمد صفدر : میں اور میرے ساتھی یہاں وقت مقررہ پر موجود ہوں گے۔

جناب چیئرمین : تو میں پھر بغیر کورم کے کارروائی شروع کر لیا کروں ؟

خواجہ محمد صفدر : مجھے اس پر بھی اعتراض نہیں ہے قطعاً نہیں ہے اور میرے ساتھیوں کو بھی اس پر اعتراض نہیں ہے۔

**Mr. Chairman :** All right, I will see how I can bypass the rules. I am looking into it, but so far Khawaja Sahib you are concerned, you say that you will have no objection if the proceedings are started whether the quorum is complete or not complete. There will be no objection from the members ?

**Kahwaja Mohammad Safdar :** Certainly there will be no objection from our side.

جناب چیئرمین : لیکن بہر حال قواعد پر عمل درآمد کی ذمہ داری ہم سب پر بھی ہے اور آپ پر بھی ہے لیکن کوشش یہ ہو اس لئے مجبوری وہی ہے کہ عملاً ہم -

Can we amend the Rules just now ?

خواجہ محمد صفدر : اس کے لئے تو نوٹس چاہئے۔

جناب طاہر محمد خان : نوٹس کے پرویزن کو معطل کر سکتے ہیں اور

immediately ترمیم بھی آ سکتی ہے لیکن میں ذاتی طور پر اس رول میں ترمیم نہیں چاہتا۔

**Mr. Chairman :** I will study it by tomorrow, and then see to it. Tomorrow. I will see whether it is possible to suspend the rule and, if so, whether the House as such will be competent to amend the Rules here bypassing the Committee appointed for the purpose because I think there is a Joint Committee for this.

**Khawaja Mohammad Safdar :** No, Sir.

**Mr. Chairman :** What about the Joint Committee ?

**Khawaja Mohammad Safdar :** There is no Joint Committee. The National Assembly has set up a separate Committee for this purpose.

**Mr. Chairman :** All right, So, we will see to it by tomorrow whether it is possible to amend the Rules because the Rule is :

“5 ( ). No sitting of the Senate shall commence unless at least one-fourth of its total membership is present.”

#### STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

**Mr. Chairman :** Now, we take up question No. 14 by Mr. Kamran Khan.

#### (PROGRESS MADE OF THE AIRFIELD PROJECT IN SWAT)

**14. \*Mr. Kamran Khan :** Will the Minister of State for Defence and Foreign Affairs be pleased to state the progress made on the airfield project in Swat ?

**Mr. Aziz Ahmed :** A site about 3 miles from Mingora and five miles from Saidu Sharif has been approved for establishment of an aerodrome in Swat. Demarcation of site has been completed by Airport Development Agency and the work has been awarded to a local contractor. Two hundred acres of land is being acquired through the Provincial authorities and its possession is expected to be given to Civil Aviation authorities shortly. Full scale work will start immediately on taking over possession of this land.

**Mr. Kamran Khan :** Supplementary, Sir.

Sir, in early 1974 the honourable Minister of State gave an assurance to me on a similar question that work would start on this project in that year. May I ask the Honourable Minister of State as to the reasons for the delay in the commencement of work ?

**Mr. Aziz Ahmed :** Sir, there have been number of reasons which have led to this delay. Originally a site close to Saidu Sharif was selected. The parties there were opposed, totally opposed to vacating that site and also it was thought that perhaps it would be better to go further

[Mr. Aziz Ahmed]

away from the city, and a site was selected further away—something like twenty miles away. The reason was both availability of land and also selection of a site where bigger aircraft—jet aircraft could land. That seemed to be unsuitable because twenty miles is a long way away from the city. That is hardly taking the people to Swat by air. So again we reverted to a proposal which would have taken us closer to this city and when this particular site was selected again the question arose whether it would be able to land atleast a 720 B jet aircraft. A trial flight was made and, it was decided that perhaps it would not be possible to use this for site any aircraft bigger than a Fokker and the question of an alternative site was then examined. That had to be abandoned because time was being lost and the Government thought that it is important to start PIA flights to Saidu Sharif as soon as possible and we reverted to this proposal, the present proposal. Now, we are trying to expedite the construction of this air-field as soon as we can. It is a pity that so much time has been lost but that has not been lost through neglect but because of the difficulties inherent in this proposal.

**Mr. Chairman :** Now, there is one leave application by Haji Nimatullah Khan.

**Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi :** Question No. 15, Sir.

**Mr. Chairman :** Sorry. There is another question No. 15 and this is the last.

#### VISA-EXEMPTED COUNTRIES

**\*15 Mr. Kamran Khan :** Will the Minister of State for Defence and Foreign Affairs be pleased to state the names of countries for which Pakistani nationals were exempt from visa restrictions as on 31st December, 1971, and 31st October, 1976 ?

**Mr. Aziz Ahmed :** The required information is given in annexures 'A' and 'B':

#### ANNEXURE "A"

#### ANNEXURE "B"

List of the Countries where Pakistanis Could go without a Visa as on 31-12-1971.

List of the Countries where Pakistanis can go without a Visa as on 31-10-1976.

Sl. No	Country	Sl. No.	Country
1	2	3	4
1.	Austria	1.	Austria
2.	Belgium	2.	Finland

1	2	3	4
3.	Denmark	3.	Iceland
4.	Finland	4.	Japan
5.	France	5.	Morocco
6.	Greece	6.	Philippines
7.	Japan	7.	Romania
8.	Luxemburg	8.	Singapore
9.	Netherlands	9.	Sweden
10.	Norway	10.	Tanzania
11.	Romania	11.	Tunisia
12.	Spain	12.	Turkey
13.	Sweden	13.	Yugoslavia
14.	Tunisia	14.	Zambia
15.	Turkey	15.	Britain
16.	West Germany	16.	Canada
17.	Yugoslavia	17.	Gambia
18.	Britain	18.	Ireland
19.	Canada		
20.	Gambia		
21.	Ireland		
22.	Singapore		
23.	Tanzania		

Mr. Kamran Khan : Supplementary, Sir, the information given by the honourable Minister of State in Annexures shows that in the last five years the number of countries where Pakistanis were exempt from visa restrictions has shrunk from 23 to 18. May I ask the honourable

[Mr. Kamran Khan]

Minister of State as to whether these concessions or these exemptions were withdrawn at the initiative of our Government or at the request of the foreign governments concerned.

Mr. Aziz Ahmed : On the proposal of the foreign Government Sir.

Mr. Kamran Khan : Another supplementary, Sir. May I ask the honourable Minister of State whether any effort has been made to exempt Pakistan nationals from visa restrictions in Arab countries and Iran also ? I mean to say, among Arab countries Tunisia is the only country where we have exemption from visa restrictions.

Mr. Chairman : Tunisia is not an Arab country.

Mr. Kamran Khan : It is an Arab country and with the exception of that country there is no other Arab country in the Middle-East where Pakistanis are exempt from visa restrictions. Whether any effort has been made to give Pakistanis this exemption in the Arab countries and in Iran also.

Mr. Aziz Ahmed : Sir, efforts have been made but it is humiliating to go on asking to let our people without visas if they show reluctance to do so.

خواجہ محمد صفدر : ضمنی سوال جناب ! کیا محترم وزیر صاحب کے علم میں ہے کہ ہمارے برادر ملک ایران نے ٹرانزٹ ویزا پر بھی پاکستانیوں پر پابندی عائد کی ہوئی ہے اگر یہ علم ہے تو ٹرانزٹ ویزا پر سے پابندیاں ہٹانے کے لئے کیا کچھ کیا گیا ہے ؟

جناب چیئرمین : یہ دو سپلیمنٹری آگئے ہیں -

Number one is whether there are some restrictions even on transit visa ; and number two is whether any efforts have been made to lift these restrictions.

(Pause)

But, no, he can ask only one question. I have split up his supplementary question. He can ask only one.

Khawaja Mohammad Safdar : First one, Sir.

Mr. Chairman : The first question is whether there is any restriction on transit visa through Iran.

Mr. Aziz Ahmed : There is no legal restriction, but in actual fact the Government of Iran does on occasions try to satisfy itself that the application is a bonafide application for a transit through the country and not otherwise.

**Mr. Afzal Khan Khoso :** Would the honourable Minister of State be pleased to clarify whether these restrictions that have been placed by these countries between 1971-1976 are mutual or one-sided ?

**Mr. Aziz Ahmed :** All these arrangements are worked on a basis of reciprocity.

**Mr. Chairman :** Do you want to ask a supplementary, Khawaja Sahib ?

خواجہ محمد صفدر : میں محترم وزیر مملکت سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا پاکستان نے بھی کوئی خلاف قانون پابندیاں ایرانی باشندوں کے پاکستان میں داخل ہونے پر لگا رکھی ہیں جیسا کہ انہوں نے ابھی ارشاد فرمایا ہے کچھ خلاف قانون پابندیاں ایرانی حکومت نے لگا رکھی ہیں۔

جناب چیئرمین : خلاف قانون پابندیاں ؟

**Khawaja Mohammad Safdar :** There is no legal restriction.

یہ ریسٹرکشن اگر لیگل نہیں ہے تو الیگ ہو گی۔

جناب چیئرمین : انہوں نے کہا ہے کہ لیگل تو نہیں ہے لیکن ایکچوئل پریکٹس میں یہ ہوتا ہے کہ وہ اپنے اطمینان کے لئے دیکھنا چاہتے ہیں کہ خلاف قانون تو کوئی بات نہیں ہو رہی۔ - That is what he said.

خواجہ محمد صفدر : اگرچہ کوئی لیگل پابندی نہیں لگا رکھی ہو گی تو حکومت پاکستان ذاتی تسلی کرنے کے لئے کہ جائز طور پر ایرانی باشندے پاکستان میں داخل ہوتے ہیں کیا یہ اپنی تسلی کرتی ہے ؟

**Mr. Aziz Ahmed :** Sir, my learned friend is a distinguished lawyer. It is quite possible that there is no legal restriction to the grant of a transit visa, but it is within the rights of any Government to satisfy itself that the application is a bonafide application. The same right belongs to us too. In our country there have not been many, in fact hardly any, application for transit visa through Pakistan, and, therefore, the question has not arisen, but the right is with us. If we would like to satisfy ourselves whether a particular application for transit visa is a bonafide application, we will do so, and we can do so.

**Mr. Chairman :** Any other question ?

**Khawaja Mohammad Safdar :** No, Sir.

## LEAVE OF ABSENCE

**Mr. Chairman :** There is one leave application by Haji Nimatullah Khan. He is proceeding to Mecca Sharif, Saudi Arabia, as a Member of the Haj Delegation.

خواجہ محمد صفدر : سرکاری حج پر گئے ہیں - مال سرکاری ہو گا تو حج بھی سرکاری ہو گا -

**Mr. Chairman :** Let me read it out, if you are so interested. Well, these are the exact words :

“Leave from 22nd instant till the end of the current session requested as I am going in Haj Delegation. Nimatullah Khan”.

I do not know whether they are allowed to perform Haj also or not. Well, should the leave be granted ?

خواجہ محمد صفدر : سرکاری حج کے لئے کیوں چھٹی دی جائے گی - اپنا پیسہ خرچ کریں اور حج پر جائیں پھر تو کوئی بات بھی ہوئی -  
جناب مسعود احمد خان : اس مرتبہ اپوزیشن کی طرف سے کوئی آدمی نہیں گیا ؟

خواجہ محمد صفدر : کبھی نہیں گیا -

**Mr. Chairman :** Should the leave be granted ?

*(The leave was granted)*

**Mr. Chairman :** Leave is granted.

**Mr. Abdul Qaiyum Khan :** Sir, next item on the agenda will take a long time. I therefore, request that Item No. 7 which concerns me, and which is to be referred to the Standing Committee, may be taken first.

**Mr. Chairman :** All right. Khawaja Sahib, your amendment is accepted by the Interior Minister.

**Khawaja Mohammad Safdar :** All right, Sir.

**Mr. Chairman :** So, we take up item No. 7 first. Yes, you move it.

**Mr. Abdul Qaiyum Khan :** Sir, I beg to move :

**THE PAKISTAN ARMS (SECOND AMENDMENT) BILL, 1976**

“That the Bill further to amend the Pakistan Arms Ordinance, 1965 [The Pakistan Arms (Second Amendment) Bill, 1976], as passed by the National Assembly, be taken into consideration”.

Mr. Chirman : The motion made is :

“That the Bill further to amend the Pakistan Arms Ordinance, 1965 [The Pakistan Arms (Second Amendment) Bill, 1976], as passed by the National Assembly, be taken in to consideration”.

Khawaja Mohammad Safdar : With your permission, Sir, I beg to move :

“That the Pakistan Arms (Second Amendmend) Bill, 1976, be referred to the Standing Committee concerned”.

Mr. Chairman : The amendment moved is :

“That the Pakistan Arms (Second Amendment) Bill, 1976, be referred to the Standing Committee concerned”.

Mr. Abdul Qaiyum Khan : I accept it, Sir.

Mr. Chairman : I will put the question.

The question before the House is.

“That the Pakistan Arms (Second Amendment) Bill, 1976, be referred to the Standing Committee concerned”.

*(The motion was adopted)*

Mr. Chairman : The Bill stands referred to the Standing Committee concerned.

THE NEWSPAPER EMPLOYEES (CONDITIONS OF SERVICE) (AMENDMENT) BILL, 1976

Mr. Chairman. Now we take up item No. 3. I think this Bill was under discussion yesterday, and the first reading had not been completed. So, the discussion has to be resumed. I think, the Law Minister has given his explanation.

Mr. Abdul Sattar Gabol (Minister of State for Labour and Manpower) : Now, the Law Minister, Sir.

Mr. Chairman. Yes, yourself.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! کل محترم وزیر مملکت برائے محنت نے یہ مسودہ قانون جس کا نام ہے دی نیوز پیپر ایمپلائیز (کنڈیشنز آف سروس) (امندمنٹ) بل اس ایوان میں پیش کیا اور اس کی دوٹی دوٹی باتوں کی وضاحت بھی کی۔

[Khawaja Mohammad Safdar]

جناب چیئرمین ! میں ابتداء ہی سے اپنی جانب سے اور اپنے دوستوں کی جانب سے آپ کے توسط سے معزز ایوان کو یہ بتا دینا چاہتا ہوں کہ جہاں تک اس بل کی افادیت کا تعلق ہے ہم اس سے متفق ہیں۔ جناب چیئرمین ! آپ کو یاد ہوگا کہ گذشتہ اجلاس میں راولپنڈی کے ایک اخبار کے کارکنوں نے ہڑتال کر دی تھی اور وہ ایک طویل عرصہ تک ہڑتال پر رہے اور میں نے اس ایوان میں ایک تحریک التواء پیش کر کے یہ گزارش کی تھی کہ اخبارات کے ملازمین کے متعلق موجودہ قانون ناقص ہے۔ اگر ویج بورڈ ایوارڈ بھی دے دے تو اس پر عملدرآمد نہیں کیا جا سکتا۔ عام عدالتوں کا دروازہ کھٹکھٹانا ضروری بن جاتا ہے۔ اس لئے اس نقص کو اس قانون میں سے رفع کیا جائے اور مجھے خوشی ہے کہ اس مسودہ قانون کے ذریعے محترم وزیر مملکت برائے محنت نے اس سقم کو رفع کرنے کی سعی فرمائی ہے۔ یہ تو ایک اصولی بات تھی جو کہ میں نے ابتداء ہی عرض کرنا چاہتا تھا۔ اس کی ضرورت کا مجھے اعتراف ہے۔ خود میں نے یہ مطالبہ کیا تھا کہ یہ قانون یا ترمیمی بل یہاں اس ایوان میں لایا جائے۔ اب میں اس کے انتظام کی طرف جناب چیئرمین آپ اور محترم اراکین سینٹ کی توجہ دلانا چاہتا ہوں۔

اس میں کوئی شک نہیں کہ اس قانون میں جس کا یہ ترمیمی بل ہے۔ اس میں ٹریبونل صرف ایک رکن پر مشتمل ہوتا ہے اور اب حکومت نے یہ اختیار حاصل کرنے کے لئے یہ ترمیم پیش کی ہے کہ ٹریبونل کے ایک سے زیادہ ارکان بھی ہو سکتے ہیں۔ جناب چیئرمین ! میں سمجھتا ہوں کہ قانون ہمیشہ واضح اور غیر مبہم ہونا چاہئے۔ کل محترم وزیر مملکت برائے محنت نے ارشاد فرمایا تھا کہ اب ٹریبونل کے تین ممبر ہوں گے۔ انہوں نے زبانی تو یہ ارشاد فرمایا تھا لیکن ترمیمی بل کے مسودہ میں ایسا نہیں لکھا۔ ہمیں یہ شبہ ہو سکتا ہے کہ یہ دو کہتے ہیں یا پانچ کہتے ہیں۔ اس لئے میں چاہتا ہوں کہ اس سے یہ سقم دور کیا جائے اگر محترم گبول صاحب کے خیال میں تین کی تعداد مناسب ہے۔ ٹریبونل کے ارکان کی اور یقیناً میں سمجھتا ہوں کہ یہ تعداد مناسب ہوگی تو پھر کوئی وجہ نہیں کہ اسے اس بل میں شامل نہ کیا جائے۔

میرا دوسرا اعتراض اس کے متعلق یہ ہے کہ جب ہم نے یہ اصول تسلیم کر لیا ہے کہ آئندہ جو ٹریبونل بنے گا اس کے چیئرمین ہائی کورٹ کے جج خواہ وہ ریٹائرڈ ہوں یا اس وقت ہائی کورٹ کے رکن ہوں، ہوں گے۔ تو پھر اس بات کی کیا ضرورت ہے کہ دوسرے دونوں ممبرز کی کوالیفیکیشن کو فیڈرل گورنمنٹ کی صوابدید پر چھوڑ دیا جائے اور وہ جس کو چاہے بنا لے اور جب چاہے جس وقت

چاہے ان کو مقرر کریں اور جب چاہیں جس وقت چاہیں ان کی کوالیفیکیشن کو تبدیل کر دیں۔ ہمیں ایک فیصلہ کن بات کرنی چاہئے کہ اگر چیئرمین صاحب کے متعلق ہمیں اتفاق ہے حکومت کی اس تجویز کے ساتھ کہ ہائی کورٹ کے یا تو اس وقت جو ملازمت میں جج صاحبان ہیں ان میں سے کوئی ہو یا کوئی ریٹائر شدہ جج بھی ہوں ہمیں کوئی اعتراض نہیں۔ تو پھر اس میں کیا دقت ہے کہ دونوں دوسرے جو ممبر ہیں ان کے لئے قانون میں یہ شرط عائد کر دی جائے کہ یا وہ ڈسٹرکٹ سیشن جج ہوں گے جو اس وقت ملازمت میں نہیں یا ایسے ہوں گے جو کہ ریٹائر ہو چکے ہوں۔ ہمیں کوئی اعتراض نہیں۔ ریٹائرڈ جج صاحبان کو لے لیجئے لیکن یہ کہنا کہ جناب ان کی کوالیفیکیشن کیا ہے، کس حد تک پڑھے لکھے ہوں گے۔ ان کی اور صفات کیا ہوں گی ہم پر چھوڑ دیجئے۔ دراصل اس حکومت کو اختیارات جمع کرنے کا بہت شوق ہے شوق نہیں بلکہ عشق ہے اختیارات حاصل کرنے کا۔

جناب چیئرمین : کوئی حکومت بغیر اختیارات کے چل سکتی ہے ؟

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! جائز اختیارات تو ہم دینے کے لئے تیار ہیں لیکن اختیارات ادھر سے بھی کھینچا، ادھر سے بھی کھینچا۔ سامنے سے بھی کھینچا۔ پیچھے سے بھی کھینچا۔ یہ طریق کار درست نہیں ہے۔ جو اختیارات حکومت چلانے کے لئے ان کو ضرورت ہیں وہ ان کو دینے سے کون کافر انکار کرتا ہے۔ ہم دینے کے لئے تیار ہیں لیکن اس قسم کے اختیارات کہ صاحب کوالیفیکیشن کیا ہوں گی ممبرز کی۔ ہم بعد میں فیصلہ کرتے رہیں گے جب چاہیں گے اس میں تبدیلی کرتے رہیں گے۔ یہ اختیارات جائز نہیں، ناجائز ہیں اور ناجائز اختیارات کسی حکومت کو نہیں دئے جا سکتے خواہ وہ فرشتوں پر ہی کیوں نہ مشتمل ہو۔ اس لئے میں یہ سمجھتا ہوں کہ غیر یقینی بات اور ابہام جو کہ اس بل میں شامل کر دیا گیا ہے اس کو رنج کرنے کی ضرورت ہے۔ جناب چیئرمین ! اس بل کے ایک پہلو کی بھی میں لاشاندہی کرنا چاہتا ہوں۔

بڑی عجیب سی بات ہے کہ اگرچہ اس بل کے ذریعے بھی اور بہارا جو بنیادی قانون ہے اس کے ذریعے بھی ویج بورڈ کو یہ اختیار ہوگا کہ وہ مختلف اخبارات کی درجہ بندی کریں اور ان کے ملازمین کی بھی درجہ بندی کریں۔ لیکن اس ترمیمی بل کے ذریعے اخبارات کے ایڈیٹروں کو اس میں سے نکال دیا گیا۔ اس کا ان کو کوئی فائدہ نہیں پہنچے گا اور اس ملک میں بڑے بڑے اخبارات بھی ہیں مثلاً یہ ٹرسٹ کے اخبارات اگرچہ ان کی سرکولیشن کچھ نہیں لیکن حکومت کی مالی امداد

[Khawaja Mohammad Safdar]

سے وہ بڑے بڑے اخبار بنے ہوئے ہیں اور کچھ چھوٹے چھوٹے اخبار بھی ہیں جن کے ایڈیٹر، پبلشر اور پرنٹر بھی خود ہی ہیں یا اگر وہ خود نہیں ہیں تو پبلشرز اور پرنٹرز نے معمولی تنخواہ پر کسی پڑھے لکھے شخص کو جو اخباری کاروبار جانتا۔ اخباری کام جانتا ہو اس کو بطور ایڈیٹر رکھا ہے اور وہ خود ہی تمامہ نگرار کا کام بھی کرتا ہے۔ ایسے بھی اخبارات ہیں جن کے ایمپلائز ان اخبارات کے کارکن ہیں انہیں کارکن صحافیوں سے نکال کر ان کو ان مراعات سے تہی دست کر دینا جو کہ اس قانون یا اس کا جو بنیادی قانون اس سے پہلے موجود ہے میں سمجھا ہیں، میرے خیال میں ٹھیک نہیں ہے اور گبول صاحب مجھ سے اس بات پر اتفاق فرمائیں گے کہ یہ مناسب نہیں ہے۔

جناب چیئرمین! میں آج میں یہ سمجھتا ہوں کہ اگر یہ خامیاں رفع کر دی جائیں اور ان کی اصلاح کر دی جائے اور ان کو درست کر دیا جائے تو ہم یقیناً اس بل کی حمایت کریں گے۔ یہ ایک نقص تھا جو میں نے عرض کیا ہے۔ یہ ۱۹۷۳ء میں پاس ہوا تھا اس وقت بھی میں نے کہا تھا کہ یہ ایک نقص ہے اس کو رفع کیا جائے لیکن ہماری کوئی سنتا نہیں ہے۔ جب ہم کہتے ہیں تو کوئی غور نہیں کرتا ہے لیکن بعد میں شاید ان کو الہام ہوتا ہے یا وحی آتی ہے جس کا وہ انتظار کرتے رہتے ہیں لیکن ہماری نہیں سنتے اب انہوں نے اچھا قدم اٹھایا ہے لیکن بکری مینگیں ڈال کر دودھ دیتی ہے اگر یہ مینگنوں والا دودھ نہ دین اور صاف صاف دیں تو کتنا اچھا ہے۔

جناب چیئرمین: جی! گبول صاحب۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی: جناب اجازت ہے۔

جناب چیئرمین: مجھے تو انتظار تھا۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی: میں مشکور ہوں کہ آپ منتظر تھے۔ جناب چیئرمین! ۱۹۷۳ء میں سب سے پہلے یہ بل پاس ہوا۔ اس کے بعد اب اس میں مزید ترمیم کر رہے ہیں۔ ٹریبونل میں وسعت دی جا رہی ہے اور مالکان جو ہیں ان کو اس بات کا پابند بنایا جا رہا ہے کہ ویج بورڈ اس پر عملدرآمد کروائیں بالکل بجا ہے۔ اخباری دنیا اور اخبار پڑھنے والوں کو چھوڑ کر اخبارات میں کام کرنے والے ملازمین جن کو ورکنگ جرنلسٹ کہتے ہیں، ان کو سہولتیں پہنچانے کے پیش نظر ظاہر ہے یہ بل لایا جا رہا ہے اور ظاہر ہے کہ اس سے کسی بھی شخص کو جو اس ملک کے اخبار بین طبقے سے تعلق رکھتا ہے اس میں کسی قسم کا

اختلاف نہیں ہو سکتا اور جیسا کہ محترم خواجہ صاحب نے ارشاد فرمایا ہے کہ حزب اختلاف کو یقیناً اس سے اتفاق ہے کہ جس حد تک ہو سکتا ہے ملازمین کو تحفظ دیا جائے اور مالکان کو پابند بنایا جائے کہ ان کے ہر قسم کے حقوق جو ہیں ان کا احترام اور انتظام کریں لیکن میں یہ آپ کی وساطت سے عزت مآب وزیر مملکت سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا ورکنگ جرنلسٹ صرف یہی مطالبہ کر رہے ہیں کہ ان کو روٹی، کپڑا اور مکان کے سلسلے میں سہولتیں بہم پہنچائی جائیں یا ویج بورڈ کے ذریعے معاوضہ کا صحیح تعین کروایا جائے تاکہ مالکان ان کے ساتھ کسی قسم کی دھاندلی نہ کر سکیں اور ان کے حقوق کے تحفظ کے لئے پہلے سے زیادہ تحفظ ہونا چاہئے لیکن کیا ورکنگ جرنلسٹ کی صرف یہی خواہش ہے کہ انہیں روٹی آرام سے ملے، انہیں کپڑا آرام سے ملے نہیں، ورکنگ جرنلسٹ کی اس کے علاوہ اور بھی خواہشات ہیں، ویج بورڈ کے ذریعے ان کو طفل تسلیم دی جا رہی ہیں۔ اصل میں وہ آزاد نہیں ہیں وہ پابند ہیں اور موجودہ حکومت نے جس طرح جرنلسٹوں پر پابندیاں لگا رکھی ہیں۔

جناب عبدالستار گبول (وزیر مملکت برائے افرادی قوت) : پوائنٹ آف آرڈر۔  
مولانا صاحب ذکر کر رہے ہیں۔

What they write and what they cannot write ?

پریس کی آزادی کے متعلق مولانا صاحب کسی مناسب وقت پر بات کر سکتے ہیں لیکن میں ان کو بتانا چاہتا ہوں کہ پریس آزاد ہے یہ صرف اسی قسم کی تقریریں کر کے جرنلسٹوں کی ہمدردیاں لینا چاہتے ہیں۔

جناب چیئرمین : کبھی کبھی مولانا صاحب بہ جاتے ہیں۔ دوسری طرف۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : کبھی ایسا ہوتا ہے کہ ان کو دیکھ کر  
کک جانا پڑتا ہے۔

(مداخلت)

خواجہ محمد صفدر : جسمانی غذا کے ساتھ انہوں نے روحانی غذا کا بھی ذکر

کر دیا ہے۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جناب والا ! ورکنگ جرنلسٹ بہت  
پریشان ہیں۔

جناب چیئرمین : میری بات تو سنیں،

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : پریس ایڈوائزز ہوتی ہیں -

جناب چیئرمین : میں تو سمجھتا ہوں وہ ٹھیک ہے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : قید ہیں بہت سے لوگ -

(قہقہے)

جناب چیئرمین : ان کا پوائنٹ آف آرڈر یہ ہے کہ آپ بل کے اصولوں پر بات کریں ، اس کے پرنسپلز پر بات کریں - یہاں تک تو ٹھیک ہے لیکن پابندیوں ، آزادیوں ، جیل خانوں ، حوالاتوں اور مقدمات کا اس بل سے کوئی تعلق نہیں ہے - جہاں تک میں سمجھتا ہوں یہ اس کا جزو نہیں ہے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : بالکل بجا ہے - میں آپ کی وساطت سے سوال کرنا چاہتا ہوں -

جناب چیئرمین : جب آپ سوال کریں تو میں اس کی ایڈمیسیبلٹی دیکھوں گا اگر وہ ایڈمیسیبل ہوگا تو میں اسے ایڈمیسیبل قرار دوں گا -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : اب یہ انتظام کر رہے ہیں تو کیا مختلف ایڈمنسٹروں الطاف قریشی ، اعجاز قریشی وغیرہ جو جیلوں میں بند ہیں ان کی روٹی کا بھی انتظام کر رہے ہیں -

جناب چیئرمین : پھر وہی بات پہلے تو آپ بہہ گئے تھے اور اب آپ برس گئے ہیں -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : میں آپ کی وساطت سے پوچھنا چاہتا تھا اگر آپ برا مناتے ہیں تو میں چھوڑتا ہوں -

جناب چیئرمین : آپ نے کہا ہے کہ وہ جیل خانوں میں بند ہیں -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : وہ تو ہیں -

جناب چیئرمین : ٹھیک ہے وہ پہنچے ہوئے ہیں لیکن مجھے آپ یہ بتائیں اس بل کے ساتھ ان کے جیل خانوں میں جانے کا کیا تعلق ہے ؟

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جناب چیئرمین ! بات یہ ہے کہ جب ہم کسی بل پر بحث کرتے ہیں تو اس سے متعلقہ افراد بھی زیر بحث آتے ہیں کیونکہ اس بل کا تعلق اخبار کے ملازمین سے ہے - ہر حال ملازمین جو تکلیفیں اٹھاتے ہیں ان کا تذکرہ تو کیا جائے گا - ان کے جناب پر کاٹ دئے ہیں پریس ایڈوائزز سے -

جناب چیئرمین : یہ خارج از بحث ہوگا اور پیلونٹ اس کو کہتے ہیں -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : بہر حال میں عرض کر رہا تھا ویج بورڈ کے سلسلے میں - جناب والا ! ٹریبونل کا چیئرمین جو ہوگا وہ ورکنگ جج ہوگا - باقی گون ہوں گے ان کی نشاندہی نہیں کی گئی ہے باقی آدمی اپنی مرضی سے رکھے جائیں گے - اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ اپنی مرضی کے آدمی رکھنے میں کیا حرج ہے ، مرضی کے آدمی رکھنے میں ان کا مقصد یہ ہے کہ جج صاحب فرض کیجئے فیصلہ دینا چاہتے ہیں اور ان کے ساتھ جو معاونین ہیں ظاہر ہے کوئی ان کا تعلق ان کی عدالت سے ہوگا اور ان کا تعلق ایک ایسی برادری سے ہے جسے حکومت پسند کرتی ہے اور حکومت نے انہیں مقرر کیا ہوا ہے اور اپنے منظور نظر افراد اس میں رکھے ہوئے ہیں وہ اب یہ کریں گے کہ دوسری پارٹی کو ملیں گے اور کہیں گے کہ ہم اس سلسلے میں مراعات دینے کو تیار ہیں اگر تم کرنے کو تیار ہو ، سودا کاری کے لئے انہوں نے اس شق کو خالی رکھا ہوا ہے ورنہ بڑی آسانی کے ساتھ جہاں ورکنگ جج کے متعلق لکھا ہے وہاں جو اس چیئرمین کے معاونین ہوں گے ان کے متعلق بھی کچھ کر سکتے تھے کہ یہ سیشن جج ہوں گے اور ان کو رکھا جائے تاکہ انصاف کی صحیح ضمانت دی جا سکے - اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ بظاہر معلوم ہوتا ہے کہ ویج بورڈ کے مطابق بڑے ہمدردانہ طریقے سے غور کر رہے ہیں اور ان کے حقوق کے تحفظ کے لئے بورڈ بنا رہے ہیں - اس لئے درپردہ مقصد جو ہے وہ ٹھیک نہیں ہے - اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ ان کو اس بات پر غور کرنا چاہئے - ان مختصر کلمات کے ساتھ میں اپنی تقریر ختم کرتا ہوں -

جناب چیئرمین : شکریہ - جی گبول صاحب -

جناب عبدالستار گبول : جناب چیئرمین ! جیسا کہ خواجہ صاحب نے اس بل کی مخالفت نہیں کی اور نہ ہی مولانا صاحب نے کی ہے - ہم جانتے تھے کہ وہ اس بل کی مخالفت نہیں کریں گے ، ہمیں توقع تھی کہ وہ اس بل کے اصولوں پر اختلاف نہیں کریں گے کیونکہ یہ صحافیوں کا بل ہے ، ان کی کارکردگی کو بہتر بنانے کا بل ہے - بہر حال براہ راست مخالفت انہوں نے نہیں کی ہے لیکن کچھ پوائنٹ انہوں نے اٹھائے ہیں جن کی میں وضاحت کرنا چاہتا ہوں اور جو خواجہ صاحب نے اپنی ترمیمیں بھی پیش کی ہیں تو پہلا پوائنٹ انہوں نے یہ اٹھایا ہے کہ کل میں نے اپنی تقریر میں کہا تھا کہ ٹریبونل کے تین ممبر ہونگے اور جہاں تک مجھے

[Mr. Abdul Sattar Gabol]

چل کر دو بھی ہو سکتے ہیں اور تین بھی ہو سکتے ہیں اور جہاں تک اس پابندی کی بات ہے کہ حکومت نے ایک ممبر ٹریبونل میں پہلے رکھا تھا تو اب اس بل میں ہم یہ کہہ رہے ہیں کہ ٹریبونل کے ممبر کافی ہو سکتے ہیں چونکہ اس وقت ٹریبونل کے پاس کافی کام ہے اور حکومت جب بھی مناسب سمجھے گی دو، تین، چار، پانچ ممبر رکھ سکتی ہے۔ جتنے کام کی ضرورت ہوگی اس کے مطابق ممبر اس ٹریبونل میں لائے جائیں گے اور جہاں تک انہوں نے چیئرمین کی تعلیم کی بات ہے اس کی تعلیم یہ ہوگی کہ وہ ہائیکورٹ کا جج ہوگا یا ریٹائرڈ جج اور دوسرے ممبران کے لئے ہم نے کوئی بندش نہیں لگائی ہے اور نہ ہمیں شوق ہے کہ ہم کسی کو خوش کرنے کے لئے اس میں رکھیں گے جیسا کہ مولانا صاحب نے کہا ہے کہ کسی بارگینگ کی وجہ سے ہم ممبر کو لانا چاہتے ہیں وہ تو وقت کی بات ہے کہ اس وقت چیئرمین صاحب کس کو مناسب سمجھتے ہیں اور حکومت کس کو مناسب سمجھتی ہے اور ہم اس ٹریبونل میں زیادہ ممبر بھی رکھوا سکتے ہیں اور ہو سکتا ہے کہ ہم کسی صحافی کو بطور ممبر رکھیں اور اگر ہم سیشن جج کی جہاں پابندی لگا دیں تو ایک صحافی کی تعلیم سیشن جج کے برابر نہیں ہے اس لئے یہ حکومت نے اپنے اوپر چھوڑا ہے کہ کسی صحافی یا کسی اور شخص کو جس کو ہم مناسب سمجھتے ہیں وہ ٹریبونل کی مدد کر سکتا ہے تو اس کو اس وقت ممبر بنا سکتے ہیں۔

اور خواجہ صاحب نے جہاں تک ایڈیٹر کی بات کی ہے تو میں پوچھوں گا کہ وہ کون سے ایڈیٹر کو ایمپلائڈ کلاس کے اندر رکھتے ہیں اور جہاں تک جنرل ورکرز کی بات کی ہے تو ان کے پروٹیکشن کے لئے یہ قانون کلیر ہے ہم ان کا تحفظ کرتے ہیں اور کیٹگورائز کر کے ان کو تنخواہ ملتی ہے لیکن ایڈیٹر وہ شخص ہوتا ہے جو منیجمنٹ کے ساتھ ملا ہو اور منیجمنٹ کسی ایسے ایڈیٹر کو نہیں رکھوا سکتی جو اس کے خلاف ہو اور ہم منیجمنٹ اور ورکر کے درمیان اس فرق کو مٹا کر ان کو یہ مراعات دلانا چاہتے ہیں تو اگر ایڈیٹر کو ہم اس میں شامل کر لیں تو جو ایڈیٹر صاحب ہیں وہ تو منیجمنٹ کی طرف لے گا نہ کہ ورکر کی طرف لے گا اس لئے میں نے ان کو یہاں الگ رکھا ہے اور اس قانون کا بنیادی مقصد یہ ہے کہ ویج بورڈ ایوارڈ ٹریبونل جو ہے وہ ورکر کو پروٹیکٹ کرے۔ راولپنڈی کے اخبارات کا انہوں نے ذکر کیا ہے اور یہ بھی ایک وجہ ہے اور ہمیں ان کو کسی تجویز کا اہم تو نہیں ہوتا ہے اور اپوزیشن کی جو تجاویز ہیں ہم صحیح طریقہ سے ان کو دیکھتے ہیں اور ان کے ساتھ ساتھ ان کے ساتھ ساتھ

لانے کہ ویج بورڈ ٹریبونل کے سامنے بہت سے کیس ہیں اور ویج بورڈ ٹریبونل ان اخبارات کے مالکان کو لکھتے رہتے ہیں کہ آپ آ کر اپنے رٹ فائل کریں کہ کیٹگری میں آتے ہیں تو انہیں بارہ تیرہ نوٹس جا چکے ہیں لیکن وہ نہیں آتے اس لئے ہم نے اس قانون میں وہ کلاز بہن رکھ دی ہے اور حقیقت یہ ہے کہ ان کو کنٹیمپٹ کی پاورز دی جائیں کیونکہ اگر وہ ان کی بات نہیں مانتے ہیں تو کنٹیمپٹ کی پاورز دی جائیں اور پہلے ان کے پاس کنٹیمپٹ کی پاورز نہیں تھیں اور بار بار نوٹس ایشو کرتے رہتے تھے اور مالکان جو ہیں وہ ان کے سامنے حاضر نہیں ہوتے تھے اور اس لئے ملک میں ورکروں میں - چینی پھیل رہی تھی تو اس بے چینی کو دور کرنے کے لئے اور ان کے مسائل جو ہیں وہ کافی عرصے سے ٹریبونل کے سامنے پینڈنگ ہیں اور ہم نے ٹریبونل کے ممبر زیادہ کئے ہیں اور انہیں کنٹیمپٹ کی پاورز دی ہیں اور چیئرمین کو یہ پاورز دی ہیں اور حکومت کو یہ پاورز دی ہیں کہ کسی شخص کو مناسب وقت اس ٹریبونل کے سامنے لا سکتی ہے -

Mr. Chairman : Thank you. Now, I will put the question.

The question before the House is :

“That the Bill further to amend the Newspaper Employees (Conditions of Service) Act, 1973 [The Newspaper Employees (Conditions of Service) (Amendment) Bill, 1976], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration.”

*(The motion was adopted)*

Mr. Chairman : Now, we take up clause by clause reading of the Bill. There are a number of amendments to Clause 2. Yes, Khawaja Sahib you move your amendment.

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move :

“That in Clause 2 in the proposed section 12A in sub-section (1) the words “one or more” occurring in the second line of the sub-section (1) be substituted by the word “three”.

Mr. Chairman : The amendment moved is :

“That in Clause 2 in the proposed section 12A in sub-section (1) the words “one or more” occurring in the second line of the sub-section (1) be substituted by the word “three”.

**Mr. Abdul Sattar Gabol : Opposed.**

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! ابھی محترم وزیر مملکت برائے محنت نے ارشاد فرمایا ہے کہ ممبر دو بھی ہو سکتے ہیں اور زیادہ بھی ہو سکتے ہیں اور اراکین ججوں کی تعداد ان کے کام کی نوعیت اور کام کی کمی پیشی پر منحصر ہے جناب چیئرمین ! میں سمجھتا ہوں کہ یہ ٹریبونل عارضی نوعیت کے نہیں بنائے جا رہے ہیں اور نہ ہی ان کی نوعیت عارضی ہو سکتی ہے اس لئے کہ جیسے خود وزیر مملکت نے ارشاد فرمایا ہے کہ بہت سا کام اس وقت ٹریبونل کے سامنے پڑا ہوا ہے جو کہ تصفیہ طلب ہے اور ظاہر ہے کہ یہاں ملک میں خواہ کتنی بھی پابندیاں کیوں نہ ہوں اخبارات کی صنعت نے پھر حال چلنا ہے اور اگر اخبارات کی صنعت نے چلنا ہے تو اس صورت میں ٹریبونل میں اخبارات کے ملازمین بھی ہوں گے اور ان ملازمین کو شکایات بھی ہوں گی اور وہ ٹریبونل کے پاس جاتے بھی رہیں گے اس لئے کل انہوں نے جو پوزیشن اختیار کی تھی اگرچہ آج انہوں نے مختلف اختیار کی ہے کیونکہ کل انہوں نے واضح طور پر تین کہا تھا اور میں نے ان کی زبان سے تین کا لفظ لیا ہے اور یہ تین نہ زیادہ ہیں اور نہ کم ہیں اور خصوصیت سے جب چیئرمین کو یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ علیحدہ علیحدہ بینچ بنا سکتا ہے تو تین ججوں اور تین اراکین ٹریبونل کے تین بینچ بن سکتے ہیں اس لئے انہیں پانچ چھ تک جانے کی ضرورت نہیں ہے کیونکہ یہ ملک غریب ہے اور ہمیں زیادہ سے زیادہ کام اپنے ملک کے سرکاری ملازمین سے لینا چاہئے خواہ وہ چھوٹے ہوں یا بڑے اور ان کے وقت کا یہی بہترین مصرف نکل سکتا ہے تو میری رائے میں محترم وزیر مملکت کو اس ترمیم سے اتفاق کرنا چاہئے اور پھر میں نے کوئی ایسی بات نہیں کی جو انہوں نے خود نہ کہی ہو اور تین جج درست ہیں کیونکہ یہ نہ زیادہ ہیں اور نہ کم ہیں کیونکہ کام زیادہ ہے اور آئندہ کام اور بڑھتا جائے گا اس لئے جب ضرورت ہوگی وہ مختلف بینچوں میں کام کر لیں گے اور اس کام کو بخوبی سنبھالا جا سکے گا۔

**Mr. Abdul Sattar Gabol :** Sir, I do not want to repeat my arguments that I put forward yesterday. I do not remember but I am sorry if Khwaja Sahib understood that I have said 'three members'. But, Sir, the Bill is very clear. It says ; "One or more". It does not say, 'Three members'. As I said just now, it depends on the workload. That is why I oppose it.

**Mr. Chairman :** Thank you. The amendment moved is :

"That in Clause 2 in the proposed section 12A in sub-section (1) the words "one or more" occurring in the second

line of the sub-section (1) be substituted by the word "three".

*(The motion was negatived)*

**Mr. Chairman :** The amendment is lost. Now you move your second amendment.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Sir, I beg to move :

‘That in Clause 2 in the proposed section 12A sub-section (3) law substituted by the following :—

“(3) The member designated by the Federal Government, shall be the Chairman of the Tribunal.”

**Mr. Chairman :** The amendment moved is ;

“That in Clause 2 in the proposed section 12A sub-section (3) be substituted by the following :—

“(3) The member designated by the Federal Government, shall be the Chairman of the Tribunal.”

**Mr. Abdul Sattar Gabol :** Opposed, Sir.

**Mr. Chairman :** I will put the question.

“Should the Leader of the Opposition be allowed to withdraw his amendment”.

*(The motion was adopted)*

**Mr. Chairman :** He is allowed. You are allowed to withdraw and you withdraw it.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Yes, Sir.

**Mr. Chairman :** Now, we come to amendment No. 3. You move it.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Sir, I beg to move :

“That in Clause 2 of the Bill, in the proposed section 12A sub-section (4), be substituted by the following :

“(4) The Chairman of the Tribunal shall be a person who has been, or is a Judge of a High Court and the other mem-

[Khawaja Mohammad Safdar]

bers of the Tribunal shall be persons who are or have been District and Session Judges”.

**Mr. Chairman :** The amendment moved is :

“That in Clause 2 of the Bill, in the proposed section 12A sub-section (4) be substituted by the following :

“(4) The Chairman of the Tribunal shall be a person who has been, or is a Judge of a High Court and the other members of the Tribunal shall be persons who are or have been District and Session Judges”.

**Mr. Abdul Sattar Gabol :** Opposed Sir.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! اب ترمیمی بل کلاز چھ میں دو باتیں ہیں ایک تو یہ کہ صرف چیئرمین کی کوالیفیکیشن درج کی گئی ہے اور دوسرے یہ کہ چیئرمین کے لئے یہ ضروری نہیں کہ وہ ریٹائرڈ جج ہو یا ملازمت میں جج صاحب ہوں بلکہ یہ ہے کہ اگر کوئی شخص اپنے اندر جج بننے کی اہلیت رکھتا ہے یعنی کوئی وکیل صاحب جس کی پریکٹس کی مدت دس سال ہو، جہاں تک مجھے یاد ہے دس سال کے بعد ہر وکیل ہائی کورٹ کا جج بن سکتا ہے و ان کو مقرر کیا جا سکتا ہے - وہ بھی اس ٹریبونل کا چیئرمین بن سکتا ہے - جناب چیئرمین میں ان دونوں باتوں سے اختلاف کرتا ہوں اور میں اس پر زیادہ بحث نہیں کرنا چاہتا ویسے اپنی رائے کا اظہار کئے دیتا ہوں کہ میری رائے میں اگر سرونگ جج یا ریٹائرڈ جج صاحب کو لگایا جائے تو بہتر ہوگا بجائے اس کے کہ کسی اور صاحب کو لگایا جائے اس لئے میں نے یہ تجویز پیش کی ہے کہ ٹریبونل کے جج صاحب ریٹائرڈ ہائی کورٹ جج ہوں یا سرونگ جج ہوں -

جناب چیئرمین : شکریہ -

**Mr. Abdul Sattar Gabol :** I need not explain, Sir.

**Mr. Chairman :** We have had enough of discussion on this subject. So, I will put the amendment.

The question before the House is :

“That in Clause 2 of the Bill, in the

proposed section 12A sub-section (4), be substituted by the following :—

“ 4) The Chairman of the Tribunal shall be a person who has been, or is a Judge of a High Court, and the other members of the Tribunal shall be persons who are or have been District and Session Judges”.

*(The motion was dropped)*

**Mr Chairman :** The amendment is lost. Now, I will put clause 2. The question before the House is :

“That Clause 2 forms part of the Bill”.

*(The motion was adopted)*

**Mr. Chairman :** Clause 2 forms part of the Bill.

There is no amendment to clause 3, therefore, I put clause 3 to the House. The question before the House is ;

“That Clause 3 forms part of the Bill”.

*(The motion was adopted)*

**Mr. Chairman :** The motion is carried.

Now, there is no amendment to clause 4 also. The question before the House is :

“That Clause 4 forms part of the Bill.”

*(The motion was adopted)*

**Mr. Chairman :** Clause 4 forms part of the Bill. Now, we come to Clause 5.

There is an amendment to Clause 5, but you need not move it as it is for deletion.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! میں اس کلاز کی مخالفت کے لئے کہڑا ہوا ہوں۔ اور مخالفت بھی درحقیقت آئینی اور دستوری تقاضوں کے پیش نظر کر رہا ہوں۔ اگر آئین کی پانچویں ترمیم کے ذریعے ہم نے آئین کے آرٹیکل ۲۰۳ میں ترمیم نہ کر لی ہوتی اور اس کے تحت کل رات نیشنل اسمبلی میں ایک مسودہ قانون زیر بحث نہ ہوتا جو شائد آج یا کل ہمارے پاس بھی آجائے تو میں اس کلاز کی مخالفت نہ کرتا کیونکہ میں سمجھتا ہوں کہ عدالتوں کے پاس ان کی اپنی توہین کے ملزمان کو

[Khawaja Mohammad Safdar]

سزا دینے کا اختیار ہونا چاہئے لیکن اب صورت یہ ہے کہ ہم نے آئین میں ترمیم کر کے عدالتوں سے وہ اختیارات لے لئے اور یہ ترمیم یکم جنوری ۱۹۷۷ء سے نافذ ہو جائے گی۔ یہ سوا مہینہ باقی رہ گیا ہے جناب۔ اب اس صورت حال سے نیٹنٹے کے لئے کہ ہمارے پاس چونکہ کنٹریٹ آف کورٹس کے متعلق کوئی قانون نہیں ہے تو حکومت نے یہ مناسب خیال کیا کہ ایک مسودہ قانون پیش کیا جائے۔ میں نے ابھی اس مسودہ قانون کی شکل نہیں دیکھی ہے، وہ پہلے نیشنل اسمبلی میں پیش کیا گیا ہے، میری اطلاع کے مطابق رات وہاں بحث ہو رہی تھی، شائد آج وہ مسودہ قانون پاس ہو گیا ہے یا کل ہو جائے، اور جب ہم ایک جامع قانون منظور کر رہے ہیں جس کا اطلاق نہ صرف ماتحت عدالتوں پر ہوگا بلکہ ہائی کورٹس اور سپریم کورٹ پر بھی ہوگا تو یہ ٹریبونل بیچارہ جس کے متعلق یہ بھی شک و شبہ ہے کہ اس کا جج ہائی کورٹ کا ریٹائرڈ جج ہوگا کہ نہیں اور یہ بھی شک و شبہ ہے کہ اگر دوسرے ارکان ہوں گے وہ کن کوالیفیکیشن کے حامل ہوں گے، یہ کوئی ایسی اہمیت کا حامل نہیں ہے کہ اس کو خاص طور پر یہ اختیار دیا جائے کہ وہ اپنی توہین عدالت کا مقدمہ خود سننے اور اپنے کاز میں جج بننے اسی بنا پر آئین میں پانچویں ترمیم کی گئی کہ عدالتوں کو یہ اختیار نہیں ہونا چاہئے کہ وہ اپنے کاز میں خود ہی مدعی خود ہی منصف اور خود ہی پراسیکیوٹر ہوں۔ یہ ٹھیک ہے بنیادی اصول کے خلاف تھا، ہم نے بھی کہا کہ چلئے آپ ایسا کرنا چاہتے ہیں تو کریں یار ایسوسی ایشن نے بھی اس کا مطالبہ کیا۔ لیکن یہاں پھر وہی بات ہے کہ زیادہ سے زیادہ دو چار دن میں جناب صدر مملکت کی منظوری حاصل ہو جائے گی، اس قانون کو ان ٹریبونلز پر بھی حاوی ہونا چاہئے اس کا اطلاق ان پر بھی ہونا چاہئے اس لئے جناب چیئرمین اگر محترم وزیر صاحب جو خود بھی فاضل وکیل ہیں اور ان حالات کا علم انہیں مجھ سے زیادہ ہونا چاہئے اور پانچویں ترمیم بھی ہو چکی ہوئی ہے اور ایک بل توہین عدالت کے متعلق اس وقت نیشنل اسمبلی میں زیر بحث ہے یا پاس ہو چکا ہے اور آج کل میں ہمارے پاس بھی آنے والا ہے اور اس کو ہم ایک یا دو گھنٹے میں پاس کر دیں گے تو اس صورت میں اس کی کیا ضرورت ہے اس کو حذف کیا جائے اس کی کوئی ضرورت نہیں ہے ورنہ پھر اس قانون اور اس قانون میں تضاد پیدا ہوگا۔ اور پھر اس میں ترمیم کرنی پڑے گی۔

Mr. Chairman : Thank you. Yes, Mr. Gabol, do you want to say something ?

Mr. Abdul Sattar Gabol : Sir, I want to clear one thing.

وہ جو قانون قومی اسمبلی میں پیش ہوا ہے اور سینٹ میں آئے گا اس کا اس سے کوئی تعلق نہیں ہے میرا مقصد یہ ہے کہ ٹریبونلز کے پاس بھی کچھ اختیارات ہوں کہ وہ سمز کر سکیں۔ اور اس لئے اگر وہ ان کی بات نہیں مانتے تو اس کمیٹی کے پارٹس دیئے جائیں۔ اب جس وقت وہ قانون بنے گا اور اس کے بعد اگر اس قانون کے اندر ویج بوزڈ کے اندر کوئی ترمیم ہونی چاہئے جیسا کہ خواجہ صاحب فرماتے ہیں تو مناسب وقت پر ترمیم بھی ہو سکتی ہے لیکن اس وقت اس بات کی ضرورت ہے کہ ہم ٹریبونلز کو کچھ اختیارات دیں اس لئے میں ان کی تجویز کی مخالفت کرتا ہوں۔

**Mr. Chairman :** Thank you. Now, I will put the question.

The question before the House is :

“That Clause 5 forms part of the Bill”

*(The motion was adopted)*

**Mr. Chairman :** Clause 5 forms part of the Bill.

Now, we take up Clause 6. There is an amendment to Clause 6. It is only for omission and you need not move it.

خواجہ محمد صفدر : جناب سپیکر ! یہ نیوز پیپر ایڈیٹر کے متعلق ہے۔ اس کو انہوں نے مستثنیٰ کیا ہے اس پر کافی بحث ہو چکی ہے اس لئے میں اس پر مزید گفتگو نہیں کرنا چاہتا۔

**Mr. Addul Sattar Gabol :** Yes, Sir. I oppose, this.

خواجہ محمد صفدر : اپوز کرنے کا سوال ہی نہیں ہے اور نہ اپوز ہو سکتی ہے۔ میں اس پر مزید گفتگو نہیں کرنا چاہتا۔

**Mr. Chairman :** The question before the House is :

“That Clause 6 forms part of the Bill”.

*(The motion was adopted)*

**Mr. Chairman :** Clause 6 forms part of the Bill.

There are three more Clauses, 7, 8 and 9. There is no amendment moved to them. So, I will put them all together. The question before the House is :

“That Clauses 7, 8 and 9 form part of the Bill”.

*(The motion was adopted)*

**Mr Chairman :** Clauses 7, 8 and 9 form part of the Bill.

Now the question before the House is :

That Preamble, Short Title and Clause 1 form part of the Bill.

*(The motion was adopted)*

**Mr. Chairman :** Preamble, Short Title and Clause 1 form part of the Bill.

Now, we move on to item No. 4.

**Mr. Abdul Sattar Gabol :** Sir, I beg to move :

“That the Bill further to amend the Newspaper Employees (Conditions of Service) Act, 1973 [The Newspaper Employees (Conditions of Service) (Amendment) Bill, 1976], be passed.

**Mr. Chairman :** The motion moved is

“That the Bill further to amend the Newspaper Employees Conditions of Service) Act, 1973 [The Newspaper Employees (Conditions of Service) (Amendment) Bill, 1976], be passed.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Opposed, Sir,

**Mr. Chairman :** No speeches ?

**Voices :** No speeches.

**Mr. Chairman :** All right.

The question before the House is :

“That the Bill further to amend the Newspaper Employees (Conditions of Service) Act, 1973 [The Newspapers Employees (Conditions of Service) Amendment) Bill, 1976] be passed.

*(The motion was adopted)*

**Mr. Chairman :** The Bill is passed.

**Mr. Hafeezullah Cheema :** Sir, I have a submission to make. I request that item No. 9 may be taken up earlier, because it is just formally to be moved, and then it will go to the Standing Committee.

**Mr. Chairman :** The Opposition will be too happy if you accept their amendment. Have you (Opposition) no objection ?

**Khawaja Mohammad Safder :** No, Sir.

THE PAKISTAN RAILWAYS POLICE BILL, 1976

**Mr. Hafeezullah Cheema :** Sir, I beg to move :

“That the Bill to provide for the constitution and regulation of the Pakistan Railways Police (The Pakistan Railways Police Bill, 1976) as passed by the National Assembly, be taken into consideration”.

**Mr. Chairman :** The motion moved is.

“That the Bill to provide for the constitution and regulation of the Pakistan Railways Police (The Pakistan Railways Police Bill, 1976) as passed by the National Assembly, be taken into consideration”.

**Khawaja Mohammad Safder :** Sir, I beg move :

“That the Bill to provide for the constitution and regulation of the Pakistan Railways Police (The Pakistan Railways Police Bill, 1976), be referred to the Standing Committee concerned.”

**Mr. Chairman :** The motion moved is,

“That the Bill to provide for the constitution and regulation of the Pakistan Railways Police (The Pakistan Railways Police Bill, 1976) be referred to the Standing Committee concerned”.

**Mr. Hafeezullah Cheema :** No objection.

**Mr. Chairman :** No objection. So I put it to the House.

The question before the House is :

“That the Bill to provide for the constitution and regulation of the Pakistan Railways Police (The Pakistan Railways Police Bill, 1976), be referred to the Standing Committee concerned”.

*(The motion was adopted)*

**Mr. Chairman :** The Bill stands referred to the Standing Committee concerned.

Now we take up item No. 5.

**THE FEE—CHARGING EMPLOYMENT AGENCIES (REGULATION) BILL, 1976**

**Mr. Abdul Sattar Gabol :** Mr. Chairman, Sir, I beg to move :

“That the Bill to regulate the working of fee-charging and other employment agencies conducted with a view to profit for placement of workers within Pakistan [The Fee Charging Employment Agencies (Regulation) Bill, 1976], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration at once”.

**Mr. Chairman :** The motion moved is :

“That the Bill to regulate the working of fee-charging and other employment agencies conducted with a view to profit for placement of workers, within Pakistan [The Fee Charging Employment Agencies (Regulation) Bill, 1976], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration at once”.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Opposed.

**Mr. Abdul Sattar Gabol :** Sir, this is a very small Bill and it will take me only two minutes to explain it. At the outset I want to make it clear that this Bill does not cover recruiting agents or those agencies which are covered by the Immigration Act, because Immigration Act covers all those agencies which send workers abroad. The present Bill is with regard to the agencies within the country ; the fee-charging and other employment agencies, and to curb the anti-social activities of these elements this Bill is brought before the House. Another reason for bringing this Bill before the House is that about 20 years ago Pakistan ratified the I.L.O. convention for abolition of fee-charging and contracting agencies in the country. We propose to abolish here also these agencies, but we want to do it gradually, because at the moment we feel that we need in our country, in the coal mines, in the cotton ginning factories and in the Railways, where such organisation need it and where labour is not easily available. The main purpose is that we are issuing licences to them so that they work and they are accountable. It is for this purpose that the Bill to regulate the working of fee-charging and other employment agencies conducted with a view to profit for placement of workers within the country, has been framed.

As regards the employment of workers abroad, it has nothing to do with that because some members may like to confuse this with the

overseas employment agencies. But only those agents will be allowed to work and the conditions are that those people will be given licences to operate these agencies who are Pakistani nationals and then the Government will specify time and the area where these agencies can work.

We have also put a penalty clause in this Bill whereby any person wilfully contravening the conditions of the licence or defying orders or directions of the competent authorities shall be liable to punishment not exceeding one year imprisonment or a fine of rupees five thousand or both. The Bill was brought before the National Assembly and passed there. Now it is before this august House for its consideration.

Mr. Chairman : Thank you. Yes, Mr. Masud Ahmad Khan.

جناب مسعود احمد خان : جناب والا ! میں اس بل کی پرزور حمایت کرنے کے لئے کھڑا ہوا ہوں اس لئے بھی کہ چونکہ میرے علاقے میں کچھ ایسی دہاندلیاں آن اشخاص نے کی ہیں جو کہ ایجنٹ کی صورت میں وہاں آئے۔ انہوں نے فلور ملنگ جو کہ اب نیشنلائز کی گئی ہیں کے مزدوروں کی خاصی تعداد کے ساتھ کچھ اس طرح سے اس قسم کے سمجوتے کئے ہیں جو مینجمنٹ اور مزدوروں کے درمیان ایک ایجنٹ کی صورت اختیار کر گئی ہے۔  
(مداخلت)

جناب مسعود احمد خان : تو جناب ٹرائیبل ایریا - بلوچستان اور دوسرے دور دراز علاقوں کے مزدوروں کے ساتھ کنٹریکٹ کئے اور ان کو میرے علاقے میں یا پنجاب کے دیگر علاقوں میں لا کر آسامیاں دلوائیں - اب جناب والا ! ایک طرف تو مینجمنٹ کے ساتھ کنٹریکٹ کیا اور ان سے پیسے لئے اور دوسری طرف مزدوروں کا خون چوسنے کے لئے بھی کنٹریکٹ کئے۔ جہاں تک اس قسم کے بل کا تعلق ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ وہ پابندی جو کہ پہلے ان ایجنٹس پر نافذ نہیں رہی اب ان پر یقینی طور پر لاگو ہو سکے گی جیسے لیبر قانون ہمارے ملک میں نافذ ہے۔ اس کے ساتھ ڈومیسٹائیل کہ لیبر اس علاقے سے تعلق رکھتے ہوں وہ ظاہر ہے کہ ان پر جو کہ دور دراز سے لیبر لاتے تھے وہ حاوی نہیں ہو پاتا تھا۔ تو میں سمجھتا ہوں کہ ان علاقوں کی صحیح نمائندگی ملوں میں نہیں ہو سکتی تھی جب تک یہ ایجنٹس موجود ہوتے ہیں میں نے اس بل کو غور سے پڑھا اور دیکھا ہے کہ حکومت نے اس صورت میں ایک احسن اقدام کیا ہے۔ لیبر جو بچارے دور افتادہ علاقوں میں کام کرتے تھے ان کا کوئی ہرسان حال نہیں ہوتا تھا۔ اب ہم نے ایک اچھی محبت مندانہ پالیسی کو سامنے رکھتے ہوئے ملوں کو قومیا یا ہے۔ اس لئے کہ وہ جو مڈل میں تھا وہ غریبوں کا خون پسینہ چوستا تھا اسی طرح یہ ایجنٹ جو

[Mr. Masud Ahmad Khan]

لیبر کو ٹھیکے پر دیتے تھے وہ ایک طرف لیبر کا خون پسینہ چوستے تھے اور دوسری طرف مینجمنٹ کے ساتھ مل جاتے تھے اور اس طرح سے وہ لیبر اصلاحات جو اس ملک میں نافذ کی گئی تھیں ان کے اطلاق میں ایک بہت بڑی رکاوٹ بنتے تھے۔ تو ان گذارشات کے ساتھ میں اس بل کی حمایت کرتا ہوں اور میں سمجھتا ہوں کہ اس بل پر سختی سے عمل کیا جائے گا۔

Thank you very much, Sir.

Mr. Chairman : Thank you. Anyother speech ?

(pause)

Mr. Chairman : Yes Mr. Kamran Khan.

Mr. Kamran Khan : Sir, before regulating the working of private agencies, I think it would be better that the Government improves and streamlines the working of their own employment agencies. At the moment, Sir, there are three types of employment agencies in the country in the public sector. These are the Employment Exchanges, the District Armed Forces Board and now the NDVP. These employment agencies work in a haphazard manner. They do not know what type of personnel they have to give employment to. Whether they should confine themselves to the skilled labour, the un-skilled labour or to the highly professional class. So, Sir, I would suggest that all these agencies should be brought under one row, one cover, one organisation and their working also be expanded throughout the nook and corner of the country. Sir, the figures usually given out by these Government Employment Agencies are highly misleading, exaggerated and incorrect. The employment which they are supposed to have given to the people who are registered with them, their number is not so much. Usually, it is only ten percent of what the number is given out by the official figure. This, Sir, may be due to slackness on the part of the staff concerned but also due to the scarcity of funds. Sir, in the United States of America the expenditure on Employment or finding jobs for the unemployed persons and on unemployment allowances is second only to their defence expenditure. It is as high as that. But here, Sir, I think the expenditure in our country is at the bottom. The expenditure per placement in the USA is 15,000 dollars.

Mr. Abdul Sattar Gabol : Point of Order, Sir. I am very sorry that I have to interrupt the honourable Member on a point of order although I was enjoying the speech, but this has nothing to do with the present Bill, because we are not considering the Government employment agencies. This is the private fee-charging agencies, and I have taken note of his valuable suggestions, as far as our own employment agencies are concerned but I would request the honourable Member to say something on the Bill. Thank you.

(At this Stage the Chair was vacated by Mr. Chairman and occupied by Mr. Deputy Chairman, Mr. Tahir Mohammad Khan)

Mr. Kamran Khan : Sir, in the Bill itself, powers are being given to the Government agencies. That means ultimately the private agencies will be weeded out, eliminated and the entire work will be taken over by the Government. Here it says Sir, if the honourable Minister of State would kindly make a note of it, the Bill itself says :

“A licence shall, unless earlier or cancelled or suspended, be valid for one year, and may, in the discretion of the competent authority and on payment of the prescribed fee, be renewed for a like period.”

So, it is the discretion of the competent authority to cancel, to refuse or to renew the licences of the private agencies. So, ultimately the goal is that the Government is going to take over all the private agencies. I have no grief for the private agencies but this will be the aim of the Government and what I am suggesting is that the Government should streamline the working of their own employment agencies.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! میں کلانہ کی طرف آپ کو توجہ دلانا چاہتا ہوں کہ جہاں گورنمنٹ ایجنسیز کام کر رہی ہیں وہاں پرائیویٹ ایجنسیز بھی کام کر رہی ہیں اس لئے یہ زیر بحث آسکتا ہے۔ جو کچھ بھی محترم دوست نے ارشاد فرمایا ہے وہ بالکل قواعد کے مطابق ہے۔

Mr. Kamran Khan : So Sir, there is 1500 dollars, that means 15,000 rupees per placement whereas Sir, the condition in our country is miserable. In the Punjab it is 13 rupees per placement, in Sind it is 31 rupees. I do not know anything about Baluchistan, if some honourable Member would help me out but in the Frontier it is only nine rupees per placement. Against 15,000 rupees in the USA we have nine rupees only. Sir, our manpower is, I won't say one, but, it is, the greatest asset of the country, and it needs to be utilized to start the full and the manpower should be looked-after well. They should be provided employment opportunities, employment facilities. I will give, Sir, an example as to how our Government employment agencies are working at the moment. In the Frontier, Sir, there are only five employment exchanges working at the moment. Not to speak of new districts like Dir, Chitral and Malakand agencies but old districts like D.I.K., and Bannu are also without any employment exchange. Then again, Sir during the last two years, official foreign delegations, recruitment delegations have been visiting to the country before but in the last two years not a single delegation was brought to Peshawar for recruitment. Our Frontier Province has got surplus manpower. They need employment. I mean the surplus manpower everywhere, in all the provinces of the Country, but Frontier also needs to be looked after in this respect.

Sir, as far as the present Bill is concerned, to my mind, if these

[Mr. Kamran Khan]

restrictions are imposed on the private agencies, it will not bring about any improvement in the lot of the worker. On the contrary, the cost of the private agencies will increase and the worker will have to pay for it, and if the Government functionaries would be there, they will also be expecting something under hand and Sir, it will open the gates of corruption again. It has been an experience in this country that wherever Government has interfered in any field, corruption has come into that field. So Sir, with these few words I oppose this Bill. Thank you.

Mr. Deputy Chairman : Thank you. Senator Aslam.

سردار محمد اسلم : جناب والا ! موجودہ بل جس کا تعلق فی چارجنگ ایجنسیز کو ریگولیت کرنے سے ہے۔ میں محترم کامران خان کی اس بات پر بڑا حیران ہوں کہ انہوں نے اس بل کو اپوز کیا ہے۔ حالانکہ بڑے بڑے کیمپس میں جتنی لیبر لے جانی جاتی تھی اس سلسلے میں درمیانی یا انٹرمیڈیٹ کی طرف سے یا کچھ ایجنٹوں کی طرف سے اس کا زیادہ تر حصہ فرنٹیر، سوات اور دیر سے جاتا تھا اور اس کے نتیجے میں گذشتہ سال وقتاً فوقتاً آپ لوگ پڑھتے رہے ہیں کہ بے گار کیمپوں سے کتنے لوگ نکالے گئے ہیں اور بے گار کیمپوں میں کتنے لوگ پڑے ہیں یہ ایک ایسا رجحان چلا تھا کہ ایمپلائمنٹ، نوکری کے لالچ میں ان لوگوں کو وہ لے جاتے تھے اس طرح ان سے بھی وہ کمیشن لیتے تھے ایمپلائز سے بھی جس کے حوالے ان کو کرتے تھے ان سے بھی یہ پیسے لیتے تھے اور پھر چونکہ یہ بڑے لوگ ہوتے تھے وہ کسی جگہ جا کر ۲، ۳، ۴ یا ۵ سو یا ایک ہزار مزدوروں کو اکٹھا کر کے ان کے خاندان والوں کو پانچ پانچ سو روپے دیکر اپنے ذہنوں میں یہ تصور پیدا کر لیتے تھے کہ ان لوگوں کو انہوں نے ہمیشہ ہمیشہ کے لئے خرید لیا ہے اور ایمپلائز ہو سکتا ہے کہ انہیں ہندوہ بیس روپے روزانہ دیتا ہو لیکن ان کو شاید پانچ چھ روپے روزانہ ملتے ہوں۔ اور درمیانی پیسہ اس آدمی کو جاتا تھا جو ایجنٹ ہوتا تھا۔ جناب والا ! اصولی طور پر تو میں سمجھتا ہوں کہ ہمارے محترم وزیر صاحب کو اس قسم کے جو ایجنٹ تھے ان کو بجائے لائسنس دینے کے ان کو یکدم ختم کر دینا چاہئے کیونکہ ملازمت کے لئے جتنے مواقعے یہاں پیدا ہوئے ہیں اور اگر اب بھی آرڈینری مزدور کے لئے ایجنسیاں کام کریں اور کوئی ایجنٹ جا کر مزدوروں کو ڈھونڈے اور مزدور کسی کیمپ یا کسی ٹیم میں جا کر یا کسی بڑے ادارے میں جا کر ان کو ملازمت دین تو یہ mere extortion and exploitation ہوگی۔

This is extortion of money and exploitation of poor labourers.

گنٹریکٹ پر کام شروع ہے اور وہاں جو لیبر لائی گئی ہے ان کو یک لخت ہٹا دیں تو شاید کچھ تکالیف پیدا ہوں تو میں یہ سمجھتا ہوں کہ ایسے کرنے سے آٹھ یا دس دن کام بند ہوگا لیکن وہ جو ہزاروں مزدور وہاں کام کرتے ہیں ان کی ان ایجنٹوں سے خلاصی ہو جائے گی اور وہ مزدور کام چھوڑ کر نہیں جائیں گے بہر حال جو قدم اٹھایا گیا ہے وہ اچھا قدم ہے لیکن اتنا گریجویٹل اس کو نہ کریں کہ یہ سالہا سال تک چلتا رہے بلکہ اس کو جلدی ختم کرنے کی کوشش کی جائے۔

دوسرا یہ جو ایکسپلائیٹیشن، ایکسٹارشن وہ لوگ کرتے رہے ہیں اس پر جو سزا انہوں نے رکھی ہے ذاتی طور پر تو میں اس سے متفق نہیں ہوں کیونکہ اگر ایک آدمی پانچ ہزار مزدور لیکر جاتا ہے اور وہ اگر دس روپے فی مزدور یومیہ یا ماہوار بھی بچاتا ہو تو اس کو پچاس ہزار روپیہ ماہوار بچتا ہے اور اس پر انہوں نے پانچ ہزار روپیہ جرمانہ رکھا ہے تو وہ پانچ ہزار روپیہ میز پر پھینک دے گا کہ یہ لے لو اور میں جا کر جرم کرتا رہوں گا تو اس کی کوئی سخت سزا رکھیں تاکہ اس کو کوئی کنٹریونشن نہ ہو اور پوری طرح ریگولٹ کیا جائے تو ان الفاظ کے ماتھ میں یہ کہتا ہوں کہ یہ ایک اچھا بل ہے اور میں ہاؤس سے درخواست کرتا ہوں کہ اس بل کو پاس کر دیں۔

**Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi :** Here in Clause 4, sub-clause (2) para (b) to the Bill it is laid down :

“4. (2) (b) : Enter into and search any premises of an establishment or industry with such assistance as may be necessary.”

جناب ڈپٹی چیئرمین : مولانا شاہ احمد نورانی -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جناب چیئرمین اس وقت جو بل ہمارے پیش نظر ہے وہ بڑا اہم ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ بل ملک میں ملازمت دلانے والے اداروں کو مؤثر اور ایک دوسرے سے مربوط بنانے کے لئے پیش کیا گیا ہے لیکن یہ انتہائی غیر مؤثر ہے انتہائی ناقابل عمل ہے اور انتہائی ناقص ہے اور جن مقاصد کا اظہار محترم وزیر مملکت نے فرمایا ہے وہ مقاصد اس بل سے حاصل نہیں ہوں گے بلکہ اس سے کریشن بڑھے گی اور رشوت کا ایک نیا دروازہ کھلے گا اور ان کا محکمہ لیبر جو ہے یہ محکمہ پولیس بن جائے گا اور اب میں اس کی وضاحت کرتا ہوں اور ان کو پولیس بن جانے کا بڑا شوق ہے کہ ان کو یہ اختیارات ملتے جائیں۔

جناب والا اب تک آپ نے اور ہم نے یہ سنا ہے کہ پولیس محسٹریٹ سے

[Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi]

وارنٹ لیکر مکان کی تلاشی لیتی ہے اور اس کے رینک مقرر ہوتے ہیں کہ کونسے رینک کا آدمی ہوگا جو تلاشی لینے کے لئے جائے گا لیکن آپ کو حیرت ہوگی کہ اس بل میں انہوں نے ایک دفعہ رکھی ہے اور اس کے ذریعے یہ خود پولیس بن گئے ہیں اور ان کا لیبر ڈیپارٹمنٹ جو ہے وہ چیکنگ کے سلسلے میں پولیس بن جائے گا اور بڑے خوش ہو رہے ہیں اور خود ہی مبارکباد پیش کر رہے ہیں اور خود ہی وصول کر رہے ہیں۔

جناب عبدالستار گبول : میرے پڑوسی ہیں۔

اب آپ اندازہ لگائیے کہ ایک معمولی کارک جو ان کے دفتر کا ہوگا وہ پولیس کی حیثیت سے جہاں چاہے گا رشوت وصول کرنے کے بہانے اور نذرانہ وصول کرنے کے بہانے جس premises میں چاہے گا جہاں چاہے گا چلا جائے گا اور جس وقت چاہے گا چلا جائے گا تو میری سمجھ میں نہیں آتا کہ یہ کس قسم کا بل ہے یہ کرپشن کو ختم کرنے کا بل ہے یا کرپشن کو فروغ دینے کا بل ہے اور اس طرح سے یہ عوام اور مزدوروں کا تحفظ کرنا چاہتے ہیں یا رشوت کا دروازہ کھول کر ان کو مزید غیر محفوظ بنانا چاہتے ہیں تو یہ مقصد اس سے چل نہیں ہوتا ہے میں سمجھتا ہوں کہ جس بل میں یہ دفعات رکھی جائیں کہ بغیر جواز کے کسی مکان میں گھس جائے تو وہ بل انتہائی غیر مہذب ہے اور وہ اس قابل نہیں ہے کہ اس کی حمایت کی جائے اس کے ساتھ ساتھ ہمارے عزت ماب گبول صاحب نے بڑے شاندار انداز میں اس بل کے بارے میں بڑے شاندار تعریفی کلمات فرمائے ہیں تو اگر یہ اتنا ہی قابل تعریف بل ہے جیسا کہ وہ فرماتے ہیں تو اس بل کا پورے پاکستان پر اطلاق کیوں نہیں ہے اس کی کیا وجہ ہے کیونکہ جتنے بل بھی آتے ہیں ان کی افادیت کے پیش نظر یہ کہا جاتا ہے۔

“It shall come into force throughout Pakistan”.

یہاں یہ نہیں ہے۔ معاف فرمائیے یہ تو لکھا ہے :

“It extends to the whole of Pakistan”.

لیکن ساتھ ہی ساتھ یہ کہا گیا ہے کہ :

“It shall come into force in such areas and on such date as the Federal Government may by notification in the official gazette specify in this behalf.”

تو اوپر بڑے شاندار الفاظ میں لکھ دیا ہے :

“Extends to the whole of Pakistan”

لیکن اس کی انفورس کرنے والی مشینری جو ہے وہ جس کو چاہے جب چاہے جہاں چاہے اور جس علاقے کو چاہے مستثنیٰ قرار دے دے اور جہاں نذرانہ زیادہ مل جائے گا جہاں رشوت زیادہ ملے گی جہاں پرورش زیادہ ہوگی وہاں اس بل کا اطلاق نہیں کریں گے اور جہاں خشک اور غریب قسم کا علاقہ ہوگا اور جہاں ان کے اندازے سے پیسہ نہیں ملتا ہے وہاں اس بل کا بڑی آسانی سے اطلاق کریں گے اور یہ دفعات انہوں نے صرف اس لئے رکھی ہیں پھر مزید اس پر یہ کہ آپ غور فرمائیے کہ کلاز تین کے پرویزن میں کہاں کر دیا ہے کہ جس ایجنسی کو چاہیں مستثنیٰ کر دیں اور جس کو چاہیں غیر مستثنیٰ کر دیں اب آپ خود اندازہ لگائیے کہ اس کے ذریعے رشوت کا دروازہ کھلے گا یا نہیں۔ جناب چیئرمین ! دھمکی طور پر جس شخص کو چاہا لائسنس دے دیا جس کو چاہا اس کو کہہ دیا کہ لائسنس نہیں ہے جیسے ڈریفک پولیس کرتی ہے اور آپ کو علم ہے کہ ڈرائیونگ لائسنس نہ دیا لرننگ لائسنس نہ دیا تو اس طرح رشوت کا بازار گرم ہوگا اور عوام جس مصیبت میں مبتلا ہیں وہ ہمارے اور آپ کے علم میں ہے اب اس بل کو کیا کہا جائے رشوت وصول کرنے کا بل ایجنسیوں کو کریٹ کرنے کا بل ، لیبر ڈیپارٹمنٹ کو زیادہ سے زیادہ عوام کا خون چوسنے کا بل ، اس کو یہی کہا جا سکتا ہے اور اس کے علاوہ اور کیا کہا جا سکتا ہے ؟

سردار محمد اسلم : پان گھانے کا بل -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : پان تھوکنے کا بل -

Mr. Deputy Chairman : Yes, Senator Qamaruz zaman Shah.

Mr. Qamaruz Zaman Shah : Mr. Chairman, Sir, I think the honourable Minister was very clear when he introduced the Bill and the discussion has really drifted the members away from it and has opened a Pandora's box. I would like to inform this august House that they should not only look into the cities and what is happening in the cities and how the labour is recruited and how the persons who recruit that labour for industries are behaving or mis-behaving. I want them to go into the rural areas and see what is happening. It is absolutely criminal—the way agricultural labour is supplied, the way contracts for agricultural labour are taken and the amount of wages that that poor rural man gets for doing his labour, that is, for example cutting of sugar-cane, the picking of cotton, the digging of channels etc.

Sir, sometime back you might have heard the scandal about the 'Begar Camps'. Now what are those camps ? Innocent boys, young

[Mr. Qamaruz Zaman Shah]

minor persons, innocent individuals they are literally kidnapped and brought to the remotest possible areas ; and these agencies in the garb of providing employment get into contract with those firms, with those contractors and supply them the labour. This was actually human slavery. How much agricultural labour gets and how much of commission is deducted, Sir I can quote you instances where 50% is taken away by the agencies that bring them under the contract with the employer.

On one side we say that our agricultural labour is under-employed ; that he has a lot of free working hours ; that he should always be shifted from the place where he is surplus and taken to the place where he is more required during the off-season time ; and that he should be given enough so that he can compensate himself for the free time that he has available with him and on the other side we say that we should not regulate. Any person, any group of persons can come and recruit any number of persons on the absolute minimum inhuman wages, take them from Thar in Sind right to Sukkur, take them from Kohistan and bring them into Hyderabad District and just leave them at the mercy of the contractors because they had contracted with these people that these people will get Rs. 5/- or Rs. 10/- per day for doing that labour. In case these things are not checked, in case the officers do not go and see whether these fee charging agencies have been doing it properly there will be exploitation of the labour. Sometimes, these agencies are run by one person and even by two persons and many a time, as you are fully aware, when these camps were raided the person who had actually supplied this labour runs away from the scene and his antecedents are not known because there was no agency, no firm and no registration. The credentials of the man were not clear, the address was not known and many times even the poor labour did not know who brought him there. So, Sir, I think this was a great need of the hour. I would say a word further that this ought to have come earlier. I am surprised to see Maulana Sahib saying all these things because Maulana Sahib has provoked me and I wish he would sit in Hall and listen to what I am saying. He really provoked me to get up and say these things because in this very august House and in the newspapers we have been hearing so much about the exploitation of the labour. Who is the labour and who is recruited by these agencies ? It is the poor, innocent and rural man of Pakistan and he needs protection.

**Khawaja Mohammad Safdar :** And you are not giving him protection.

**Mr. Qamaruz Zaman Shah :** We are giving him the fullest possible protection. We are giving him the fullest protection because we say that anybody who employs him for any work we should first know that person's antecedents. We should know whether that person is merely an exploiter who shifts his office from one place to the other, who even shifts his residence from one place to the other or who merely kidnaps the young people and puts them into labour camps and runs away himself. All those would be checked and I really congratulate the present Government and honourable Minister for bringing in this Bill. I would request the Opposition not to oppose merely for the sake of opposition. Try and understand the situation and then oppose it. Thank you Sir.

**Mr. Deputy Chairman :** Thank you.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! میں نے نہایت ہی وضاحت سے اپنے محترم دوستوں کے ارشادات گرامی سنے ہیں۔ محترم سردار محمد اسلم خان صاحب نے اس بل کو نا کافی قرار دیتے ہوئے اس کی حمایت کی ہے اور اسی طور پر محترم مسعود احمد خان صاحب نے بھی کچھ اسی قسم کے ملے جلے جذبات کا اظہار کیا ہے البتہ انہوں نے بھی حمایت کی ہے۔ البتہ غیر مشروط حمایت محترم سید قمر الزمان شاہ صاحب کی جانب سے ہوئی ہے جن جذبات کا انہوں نے اظہار فرمایا ہے دیہاتی مزدوروں کے لئے غریب کسانوں کے لئے ان نوجوانوں کے لئے جنہیں اغوا کر کے بیگاں کیمپوں میں سالہا سال تک رکھا جاتا ہے اور جنہیں رات کو بیڑیاں پہنا کر بند رکھا جاتا ہے۔ مجھے ان سے دلی ہمدردی ہے میں محترم سید قمر الزمان شاہ صاحب کو یقین دلاتا ہوں کہ اس طرف بیٹھنے والے بھی ان تمام طبقات سے دلی ہمدردی رکھتے ہیں لیکن ان کی تقریر کے دوران میں جب یہ کہا تھا کہ افسوس ہے کہ وہ مقاصد جو وہ بیان کر رہے ہیں اس بل سے پورے نہیں ہوتے انہوں نے کہا کہ نہیں ہوتے ہیں یہ ثابت کرنا چاہتا ہوں کہ نہیں ہوتے، ان کا جو ارشاد ہے کہ ہو جاتے ہیں یہ درست نہیں ہے غالباً جیسا کہ انہوں نے خود ارشاد فرمایا ہے کہ وہ محترم مولانا صاحب کی تقریر سے پروووک ہو کر تقریر کرنے کے لئے اٹھ کھڑے ہوئے اور انہوں نے اس بل کا مطالعہ نہیں فرمایا، ورنہ وہ یقیناً یہ بات نہ کہتے اور وہ تمام باتیں جو انہوں نے ارشاد فرمائی ہیں۔ اس سے حاصل ہو سکیں گے۔

جناب چیئرمین ! محترم مولانا شاہ احمد نورانی صاحب نے اس بل کی استثنیات کو سامنے رکھتے ہوئے ارشاد فرمایا ہے کہ یہ استثنیات اس لئے رکھی گئی ہیں کہ رشوت کا دروازہ کھلے میں عرض کروں گا کہ یہ اس لئے بھی رکھی گئی ہیں کہ یہ حکومت نہ مزدوروں کی بھلائی چاہتی ہے اور نہ ان نوجوان اور کمسن بچوں کی بھلائی چاہتی ہے جو بیگار کیمپوں میں گھسیٹ لئے جاتے ہیں نہ ان مزدوروں کی بھلائی چاہتی ہے جو دیہات سے تعلق رکھتے ہیں نہ ان کی بھلائی چاہتی ہے جو شہروں سے تعلق رکھتے ہیں اگر چاہتی ہوتی تو یہ غیر مؤثر اور بے معنی سا قانون اس ایوان میں پیش نہ کیا جاتا۔ ترم مولانا صاحب نے اس ایوان کی خدمت میں آپ کی وساطت سے اس کی اوپننگ کلوز پڑھ کر سنائی تھی جو استثنیات کا پلندہ ہے جو کہ حکومت کی صوابدید پر ہوں گی کہ کہاں اور کس وقت اس بل کا اطلاق ہو سکتا ہے، آج نہیں دس ماہ کے بعد یا دس سال کے بعد اس بل کا اطلاق ہوتا ہے یا نہیں۔ کوئی پتہ نہیں کہ اس قانون کا اطلاق ہوتا ہے یا نہیں۔ کس جگہ اطلاق ہے کس جگہ اطلاق نہیں ہوتا۔ یہ بات اس بل میں واضح نہیں۔ اگر آپ

[Khawaja Mohammad Safdar]

اس بل کی مختلف کلاز کو دیکھیں تو اور بھی استثنیات موجود ہیں۔ مثال کے طور پر وہ چور اور لٹیرے جن کا ذکر محترم سینیٹر صاحبان نے کیا ہے کہ جو لوگوں کا خون چوس رہے ہیں جو لوگوں کو ایکسپلائٹ کر رہے ہیں ان کے لئے کلاز میں لکھا گیا ہے کہ چھ ماہ تک خون چوسنے کا کام جاری رکھ سکتے ہیں۔۔۔ چھ ماہ کے اندر اندر کبھی وہ درخواست دے دیں، ٹھیک ہوگا۔ کیا یہ اس کو مؤثر بنانے کا طریقہ ہے؟ خون چوسنے والوں کو چھ ماہ کی چھٹی کیوں لازم ہے کیا محترم وزیر مملکت یا محترم سید قمر الزمان شاہ صاحب یہ ارشاد فرمائیں گے کہ یہ چھ ماہ ان کو کیوں دیئے گئے ہیں؟

یہیں پر ہی بس نہیں، بلکہ آگے چل کر اسی بل میں یہ کہا گیا ہے کہ کسی قسم کی تجارت، کسی صنعت کو یا کسی قسم کی لیبر کو اس قانون سے مستثناء قرار دیا سکتا۔ اگر بالفرض یہ قانون تمام ملک پر نافذ بھی ہو جائے اور جو چلی کلاز میں ذکر ہے کہ بعض علاقوں پر ہو رہا ہے اور بعض علاقوں پر نہیں ہو رہا ہے اس کو مان بھی لیں کہ محترم گبول صاحب سارے پاکستان پر اس بل کی افادیت کے پیش نظر لوگوں کے فائدے کے پیش نظر، اس ملک کے مزدوروں کی بہتری اور بھلائی کے پیش نظر، اس کا اطلاق کر دیں گے لیکن پھر بھی ایک اختیار اس بل میں ہے کہ جس کلاس کو چاہیں، مزدوروں کی جس کلاس کو چاہیں، صنعت کی جس کلاس کو چاہیں، تجارت کی جس کلاس کو چاہیں، یہ مستثنیٰ قرار دے سکتے ہیں کہ ان پر یہ قانون لاگو نہیں ہوگا۔ اس کے بعد بھی اگر میرے محترم دوست یہ کہیں کہ یہ کوئی مؤثر قانون ہے۔ یہ اس لئے بنایا گیا ہے کہ انہیں مزدوروں سے دلی ہمدردی ہے اس کی ایکسپلائٹیشن فیس چارجنگ ایجنسیوں کے ہاتھوں سے روکنا چاہتے ہیں، میں یہ کیسے مان لوں میں یہ کیسے باور کر لوں۔

اس قانون کی ان مستثنیات کو چھوڑ کر اگر یہ آج بھی اس وقت بھی وزیر محترم ان مستثنیات کو اس میں سے نکال دیں۔ ان ایکسپیشن کو رفع کر دیں ان لوں قسم کے اختیارات کو جو وہ حاصل کرنا چاہتے ہیں اس قانون کے ذریعے۔ ان کو ترک کر دیں تو میں سمجھوں گا کہ واقعی ان کے دل میں ان مظلوم مزدوروں کے لئے ہمدردی ہے۔ لیکن اگر ان اختیارات کو آپ خود ایکسپلائٹ کرتے ہیں۔ تو جو خود ایکسپلائٹ کرتا ہے۔ وہ دوسروں کی ایکسپلائٹیشن کو کیسے بند کر سکتا ہے۔ اور یہ خود بہت بڑے ایکسپلائٹرز ہیں میرے کہنے کے مطابق میرے علم کے مطابق، جب یہ ہر طبقے کو خود ایکسپلائٹ کرتے ہیں اور اس بل

کے ذریعے بھی یہی کوشش کی جا رہی ہے کہ ہر طبقے کو ایکسپلائٹ کیا جائے۔ فی چارجنگ ایجنسیز کو ایکسپلائٹ کیا جائے۔ لیبر کو بھی ایکسپلائٹ کیا جائے۔ صنعت کو ایکسپلائٹ کیا جائے۔ تجارت کو ایکسپلائٹ کیا جائے۔ بہت بڑے ایکسپلائٹر یہ خود ہیں۔ خود اس کام میں اس جرم میں ملوث ہیں دوسروں کا کیا علاج کریں گے، پہلے اپنا علاج کریں۔ اے چارہ گر! پہلے اپنا کچھ علاج سوچئے۔ پھر دوسروں کے لئے کوئی علاج تجویز کیجئے۔ اس کے غیر مؤثر ہونے کی تو میں نے گزارش کر دی۔ اگر ضرورت پڑی تو پھر انشاء اللہ گزارش کروں گا۔

ایک بات اور جناب چیئرمین! میرے دوستوں نے اس بات کا ذکر کیا ہے کہ کیمپوں میں بہت ظلم ہو رہا ہے اس سے اس کا سد باب ہو جائے گا کون سی کلرز ہے وہ ذرا مجھے نکال کر تو دکھائیں۔ بیگار کیمپوں کے لئے تو اس ملک میں اس سے زیادہ سخت قوانین موجود ہیں اس میں تو کچھ لکھا ہوا ہی نہیں ہے اس میں تو اس کا ذکر ہی نہیں ہے۔ حکومت ان قوانین کا نفاذ نہیں کر سکتی اور آج بھی بیگار کیمپ۔ بلکہ اگلے روز میں پڑھ رہا تھا کہ قمرالزمان شاہ صاحب کے گھر کے قریب۔ حیدر آباد ان کا گھر ہے۔ یہ نہیں کہ ان کے بنگلے کے متصل ہے بیگار کیمپ۔ میں یہ نہیں کہتا کہ اس شہر میں بیگار کیمپ ہے تو کیا ان قوانین کو انوک کر کے گورنمنٹ نے سد باب کیا ہے کتنے لوگوں کو سزائیں ملی ہیں کتنے بچوں کو چھٹکارا دلایا گیا ہے مجھے افسوس ہے کہ قوانین صرف اختیارات حاصل کرنے کے لئے بنائے جاتے ہیں اور سستے پروپیگنڈے کے لئے کہ ہم نے یہ قانون بنایا ہے۔ ہم نے وہ قانون بنایا ہے اور فلاں طبقے کے لئے ہم خون کے آنسو رو رہے اب خبر نہیں نمکین کہ میٹھے آنسو رو رہے ہیں۔ یا اس قسم کے باتیں کرنے کے لئے۔ ورنہ اصل میں ان قوانین کے اثرات کسی طبقے تک نہیں پہنچتے۔ ان کے فوائد کسی طبقے کو نہیں پہنچتے۔

جناب چیئرمین! محترم وزیر مملکت صاحب نے ان ایجنسیوں کو جو کہ ایمگریشن کے تحت ان کی لائسنس یافتہ ہیں ان کو بھی اس قانون سے مستثنیٰ کر دیا ہے اور انہوں نے اپنی ابتدائی تقریر میں ارشاد فرمایا تھا کہ اس ہاؤس کے معزز اراکین اس کو باہم خلط ملط نہ کر دیں یہ مقامی لیبر کی ایجنسیاں ہیں۔ باہر کی ایجنسیاں اور ہوتی ہیں۔ لیکن اس قانون میں ہے کہ ان ایجنسیوں کو مستثنیٰ قرار دیا گیا ہے اس قانون سے۔ بجا فرمایا۔ یہ استثناء موجود ہے لیکن کیا میں پوچھ سکتا ہوں کہ اس استثناء کے بعد محترم وزیر مملکت برائے محنت اس بات سے بری الذمہ ہو جاتے ہیں۔ اس ملک کے کونے کونے میں انسانوں کو دھوکہ دے کر ان سے ہزاروں روپے وصول کر کے ہزاروں روپے فی کس وصول کر کے۔ اسی بہانے لیا

[Khawaja Mohammad Safdar]

جاتا ہے ان ہی ایجنسیوں یا جن کا یہ ذکر کر رہے ہیں جن کو انہوں نے لائسنس دیتے ہوئے ہیں کسی کو کراچی جا کر چھوڑ دیا جاتا ہے کسی کو ناجائز طور پر پرشین گف کی کسی ریاست میں چھوڑ دیا جاتا ہے - ان کے لئے کیا بندوبست کیا ہے میں ان کی خدمت میں یہ عرض کروں گا کہ

تو کار زمین را نکو ساختی  
کہ با آسمان نیز پرداختی

اپنے پاؤں میں تو دیکھئے کہ کیا خرابیاں ہیں - ان کو تو رفع کیجئے - اگر آپ ان کو رفع نہیں کرتے تو وہ کہتے ہیں پیر تسنہ پا بن کر لٹکے نہ رہئے - چھٹی کیجئے - اتنا کہ کوئی اور لوگ جو کہ اس ملک کے حالات کا علاج بہتر طور پر جانتے ہیں - وہ آگے بڑھیں اور وہ ان حالات کی اصلاح کریں - تھینک یو ویری مچ -

جناب عبدالستار گبول : اور چھٹی کر کے شاہ احمد نورانی کے حوالے کریں -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : کم از کم آپ پر لائھی چارج تو نہیں کرائیں گے کالے قوانین ختم کریں گے ایمرجنسی ختم کریں گے -

جناب عبدالستار گبول : مولانا شاہ احمد نورانی کہتے ہیں کہ طاقت کا سرچشمہ عوام نہیں ہیں - جناب چیئرمین ! میں نہیں سمجھتا ہوں کہ اس بل کی اتنی مخالفت کیوں کی گئی ہے میرے اپوزیشن کے دوستوں کی طرف سے - بہر حال جیسا کہ میں نے شروع میں عرض کیا ہے کہ پہلی دفعہ موجودہ حکومت نے اس قسم کا بل پیش کیا ہے حالانکہ آئی - این - او ۱۹۵۳ء کا ایک کانونشن جو اس وقت کی حکومت نے ریٹی فائی کیا تھا ۱۹۵۳ء میں اور جو کانونشن ہم ریٹی فائی کرتے ہیں تو ہماری عرض ہے کہ ہم ان کے بارے میں اپنے ملک میں قانون بنائیں لیکن ۲۳ سال تک ہم اس قانون پر بیٹھے رہے اور پہلی مرتبہ جب اس حکومت نے قانون لایا ہے تو اس پر اس قسم کی نقطہ چینی ہوئی ہے - شائد ہمارے اپوزیشن کے معزز اراکین چاہتے ہیں کہ اس قسم کا قانون نہ لایا جاتا - پہلی دفعہ جب قانون آیا ہے کہ ان فی چارجنگ ایجنسیز کو ہم ریگولیٹ کریں تو اس پر بھی انہوں نے کرپشن لاز اور پولیس لاز ایسے بہت سخت الفاظ استعمال کئے ہیں بہر حال مولانا صاحب کو آج کل خدا جانے دن رات کیوں پولیس نظر آ رہی ہے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : لگا جو رکھی ہے -

جناب عبدالستار گبول: خیالی پلاؤ ہیں آپ کے - بہر حال ایسی کوئی بات نہیں ہے -

جناب ڈپٹی چیئر مین: پلاؤ ہے یا زردہ -

جناب عبدالستار گبول: میں جناب والا! یہ عرض کر رہا تھا کہ فی چارجنگ ایجنسیز کو ہم پہلی دفعہ ریگولیت کر رہے ہیں اور میں نے ابتدائی تقریر میں یہ کہا تھا کہ ہم انہیں ختم کر رہے ہیں - ابالاش کر رہے ہیں - لیکن فوری طور پر ہم ان چیزوں کو ختم نہیں کر سکتے کیونکہ چیئر مین صاحب! آپ جانتے ہیں کہ بلوچستان کے نوشکی - دال بندیم اور ایسے علاقوں کے اندر جوڑی سنز کا طریق کار ہے جہاں پر مائینز میں ورکرز کا کام کرتے ہیں اور وہ ایسے دور دراز علاقے ہیں جہاں پر مزدور شوز نہیں پہنچ سکتے ظاہر ہے کہ ان کو ٹھیکیدار یا اس قسم کی ایجنسیاں جو ہیں وہ دوسرے علاقوں میں انہیں لے جاتی ہیں - ہم یہ سمجھتے ہیں کہ بات صحیح نہیں ہے کہ ٹھیکیدار مزدوروں کو ملازمت دلانے کے لئے ایسے مائینز ہو ان علاقوں میں لے جائیں - اگر ہم فوری طور پر ان کو ابالاش کریں گے تو ہم سمجھتے ہیں کہ ہماری انڈسٹری پر کافی اثر پڑے گا - نہ صرف انڈسٹری پر بلکہ دوسرے علاقوں پر جہاں پر ہمیں اریگیشن اور دوسرے مقاصد کے لئے اس قسم کے مزدوروں کی ضرورت ہے - اس پر کافی اثر پڑے گا اور ہمارا کام رک جائے گا اس لئے ہم انہیں رفتہ رفتہ ابالاش کریں گے -

میں اس ایوان کو یقین دلاتا ہوں کہ اس حکومت نے پہلی مرتبہ اس قانون کو لایا ہے اور اس کو ہم ریگولیت کر رہے ہیں ریگولیت کرنے کے بعد ہم دیکھیں گے کہ ان کی کارکردگی کیسی ہے - ہم نے ان پر بہت شرائط ڈالی ہیں اور جیسے ٹائم گزرے گا اور جب خود آئی ایل او - کانونشن جو ہم نے ریٹی فائی کیا ہے کہہ رہا ہے گریجویالی ہم ان کو ابالاش کریں گے اس میں پروٹیکشن کی بات نہیں ہے اگر ہم اپنے افسروں کو پروٹیکٹ نہ کریں انہیں یہ پاورز نہ دیں کہ وہ جا کر ان کو چیک کریں تو کس طریقے سے چیک کر سکتے ہیں کہ وہ ان لوگوں سے بیسے وصول کرتے ہیں یا نہیں کرتے - دو تین باتیں اور بھی خواجہ صاحب اور کامران اور مقررین نے بھی کی ہیں - میں اس معزز ایوان کا وقت ضائع نہیں کرنا چاہتا ہوں - گورنمنٹ کی کوئی ایسی نیت نہیں ہے یہ وہ مزدوروں پر کوئی زیادتی کرے - یہ نیت کی جہاں تک بات ہے - مولانا صاحب خود بہتر جانتے ہیں - وہ بہت بڑے فاضل مقرر ہیں - انہوں نے بڑی اچھی بات کہی ہے کہ طاقت کا سرچشمہ نہیں ہیں اور اگر یہاں پر ہم عوام کے فائدے کی بات کرتے ہیں اور مزدوروں کی

[Mr. Abdul Sattar Gabol]

فلاح و بہبود کی بات کرتے ہیں - تو وہ اس قسم کی مخالفت کرتے ہیں - جب بھی مزدوروں کے سلسلے میں یا صحافیوں کے سلسلے میں کوئی بل آتا ہے تو اس کی مخالفت کر کے ان کو یہ تاثر دیتے ہیں کہ وہ ان کے ساتھ ہیں - بہر حال اس حکومت نے ایسی کلاسز کے لئے جو کچھ کیا ہے وہ میں اس موقع پر نہیں بتانا چاہتا - یہاں پر حکومت کی ان ٹینشن یہ ہے کہ پرائیویٹ ایجنسیز جو کہ ملک کے اندر ہیں ان کو رفتہ رفتہ ختم کریں -

**Mr. Deputy Chairman :** Now I put the question to the House.

The question before the House is :

“That the Bill to regulate the working of feecharging and other employment agencies conducted with a view to profit for placement of workers within Pakistan [The Feecharging Employment Agencies (Regulation) Bill, 1976], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration at once.”

*(The motion was adopted)*

**Mr. Deputy Chairman :** The motion is adopted.

Now, we take the Bill clause by clause.

There is no amendment in clauses 2 and 3 I put them to the House.  
The question before the House is :

“That Clauses 2 and 3 form part of the Bill.”

*(The motion was adopted)*

**Mr. Deputy Chairman :** Clauses 2 and 3 stand part of the Bill. Clause 4, amendment by Khawaja Mohammad Safdar.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Sir. I beg to move :

“That in Clause 4 of the Bill, in sub-clause (2), para (b) be omitted and the subsequent para be renumbered.”

**Mr. Abdul Sattar Gabol :** Opposed.

خواجہ محمد صفدر : اس ترمیم کے متعلق میں نے اور مولانا صاحب ! نے ارشادات اس ایوان میں پہلے کر دئے ہیں میں ان کو دہرانا نہیں چاہتا صرف ایک بات عرض

کرنا چاہتا ہوں کہ عام قانون کے تحت اگر کسی جگہ کوئی جرم ہو رہا ہو تو اس کے متعلق مقامی پولیس علاقہ رجسٹریٹ سے وارنٹ حاصل کر کے اس جگہ کی تلاشی لے سکتی ہے۔ یہ اس ملک کے عام قانون کے تحت ہے لیکن میں حیران ہوں کہ وزیر مملکت برائے محنت خود ایک نامور وکیل ہیں انہیں اس ملک کے عام قوانین سے ہٹ کر اپنے محکمہ کے ملازمین کو، جیسا کہ مولانا صاحب نے فرمایا پولیس افسر بنانے کی خواہش کیوں ہے اس کے بغیر بھی کام چل سکتا ہے۔ اگر اسے کنگنیز بیل بنا جائے۔ پولیس کسی مقام کی تلاشی کر سکتی ہے علاقہ رجسٹریٹ کی منظوری کے بعد۔ جو آپ کر رہے ہیں اس سے خرابیاں زیادہ پیدا ہونے کی توقع ہے۔ اس لئے اس سب کلاز کو ہٹا دیا ہے۔

جناب عبدالستار گبول : ہمارا کوئی مقصد ایسا نہیں ہم تو صرف جوئیئر افسران کو یہ پاورز دینا چاہتے ہیں کہ وہ ریکارڈ طلب کر سکیں۔

Mr. Deputy Chairman : Now, the question before the House is :

“That in Clause 4 of the Bill, in sub-clause (2), para (b) be omitted and the subsequent para be renumbered.”

*(The motion was negatived)*

Mr. Deputy Chairman : Amendment stands rejected. The question before the House is :

“That Clause 4 forms part of the Bill.”

*(The motion was adopted)*

Mr. Deputy Chairman : Clause 4 forms part of the Bill.

No amendment in clauses 5 and 6. The question before the House is :

“That Clauses 5 and 6 form part of the Bill.”

*(The motion was adopted)*

Mr. Deputy Chairman : Clauses 5 and 6 form part of the Bill. Clause 7, amendment by Khawaja Mohammad Safdar.

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move :

“That in Clause 7 of the Bill, sub-clause (2) be omitted.”

Mr. Deputy Chairman : The motion moved is :

“That in Clause 7 of the Bill, sub-clause (2) be omitted.”



وہ ثابت نہ کریں کہ ان کا اس میں کچھ بھی نہیں تھا تو اس کے لئے اس کی ضرورت نہیں تھی یہ تو باقاعدہ لائیبیلٹی لا میں ہے جس کا آپ نے ذکر کیا ہے اس کی کوئی ضرورت نہیں ہے نکالنے کی -

**Mr. Deputy Chairman :** Now, the question before the House is :

“That in Clause 7 of the Bill, sub-clause (2) be omitted”.

*(The amendment was negatived)*

**Mr. Deputy Chairman :** Amendment stands rejected.

Now, the question before the House is :

“That Clause 7 forms part of the Bill”.

*(The motion was adopted)*

**Mr. Deputy Chairman :** Clause 7 forms part of the Bill.

The question before the House is :

“That Clauses 8 and 9 forms part of the Bill”.

*(The motion was adopted)*

**Mr. Deputy Chairman :** Clauses 8 and 9 form part of the Bill. Now Clause No. 10. Do you want to make any speech, Khawaja Sahib.

**Khawaja Mohammad Safdar :** No.

**Mr. Deputy Chairman :** The question before the House is :

“That Clause 10 forms part of the Bill”.

*(The motion was adopted)*

**Mr. Deputy Chairman :** Clause 10 forms part of the Bill.

Now, the question before the House is :

“That Clauses 11 and 12 form part of the Bill”.

*(The motion was adopted)*

**Mr. Deputy Chairman :** Clauses 11 and 12 form part of the Bill.  
No. 1. amendment by Khawaja Mohammad Safdar.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Not moved.

**Mr. Deputy Chairman :** Amendment not moved. I put Clause 1.

The question before the House is :

“That Short Title, Preamble and Clause 1 forms part of the Bill”.

*(The motion was adopted)*

**Mr. Deputy Chairman :** Short Title, Preamble and Clause 1 forms part of the Bill. No. 6, Mr. Gabol.

**Mr. Abdul Sattar Gabol :** Sir, I beg to move :

“That the Bill to regulate the working of fee-charging and other employment agencies conducted with a view to profit for placement of workers within Pakistan [The Fee-Charging Employment Agencies (Regulation) Bill, 1976], be passed”.

**Mr. Deputy Chairman :** The motion moved is :

“That the Bill to regulate the working of fee-charging and other employment agencies conducted with a view to profit for placement of workers within Pakistan [The Fee-Charging Employment Agencies (Regulation) Bill, 1976], be passed.”

**Khawaja Mohammad Safdar :** Opposed.

**Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi :** Opposed.

سید قمر الزمان صاحب نے ارشاد فرمایا ہے کہ بیٹھ کر اپوز کیا کریں  
اب آپ یہ فرما دیجئے کہ یہ صحیح ہے -

جناب ڈپٹی چیئرمین : نہیں اپوز کے لئے تو کھڑا ہونا پڑے گا -

خواجہ محمد صفدر : یہ ہمیشہ غلط مشورہ دیتے ہیں وزیر صاحب کو بھی اور  
ہمیں بھی -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جناب والا ! اس میں جو ترمیمیں انتہائی قابل  
قدر تھیں اور اس بل کو موثر بنانے کے لئے تھیں مجھے بڑے افسوس سے کہنا  
پڑتا ہے کہ محترم وزیر مملکت نے انہیں شاید قابل قبول نہیں سمجھا ہے اب سوال یہ  
پیدا ہوتا ہے کہ اب تک جو دھاندلیاں ریکروٹنگ ایجنسیاں کرتی رہی ہیں ان کا  
ذمہ دار کون ہے -

جناب ڈپٹی چیئرمین : مجھے تو یہ کراچی کی جیلیسی لگتی ہے -

جناب عبدالستار گبول : ریکروٹمنٹ انجینسوں کا بل آرہا ہے اس پر تقریر

لی

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : کیونکہ فی چارجنگ لائسنس اب بھی جاری ہو رہے ہیں اور میں مثال کے طور پر عرض کر رہا تھا اور میں سمجھتا ہوں کہ لائسنس ریکروٹمنٹ انجینسوں کو اب بھی جاری کئے جاتے ہیں لیکن اس کے باوجود سب کچھ ہوتا رہا اور ہو رہا ہے اور ان کے سامنے ہو رہا ہے اور اس طرح اب یہ جو بل فی چارجنگ کا لا رہے ہیں تو وہ جو کچھ ہو رہا تھا وہ ہی فقط نہیں ہوگا بلکہ اور بڑھے گا پہلے سمندر میں ۱۴۰ آدمی ڈوب کر مرتے تھے کراچی کپڑی میں خود ان کے حلقے میں ، نہیں ان کے حلقے میں نہیں وہ تو پیرزادہ صاحب کا حلقہ ہے - - -

جناب عبدالستار گبول : وہ آپ کے دوست کا حلقہ ہے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : اب میں اس کا ذکر نہیں کروں گا کیونکہ پھر حال وہ موجود نہیں ہیں اگر وہ موجود ہوتے تو میں ذکر کرتا تو میں عرض کرتا ہوں کہ اب تک لائسنس دینے اور لائسنس کینسل کرنے کا جو طریقہ کار ہے وہ انتہائی غیر موثر ہے اور عملی طور پر کوئی قدم نہیں اٹھایا گیا اور اس طرح یہ جو بل لا رہے ہیں یہ غیر موثر ہو گا بلکہ میں یہ سمجھتا ہوں کہ یہ بل چند افسروں کے کہنے پر اور ان کی خاطر مدارت کے لئے اور ان کے بینک بیلنس بڑھانے کے لئے لا رہے ہیں جناب والا ! اس کے ساتھ ساتھ یہاں آپ نے ملاحظہ فرمایا ہو گا کہ ابھی ابھی محترم وزیر صاحب نے ارشاد فرمایا ہے کہ میں اس پر یقین رکھتا ہوں کہ عوام طاقت کا سرچشمہ نہیں ہیں اور میں ان کا بڑا مشکور ہوں کہ انہوں نے مجھے اپنے کسی بیان کی طرف متوجہ کیا ہے اور غالباً اس لئے متوجہ کیا ہے کہ یہ بات ان کے حلقے میں کہی گئی تھی -

جناب عبدالستار گبول : گوجرانوالہ میں کہی تھی -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : آپ کے حلقہ میں بھی کہی تھی تو پھر حال میں اس پر یقین رکھنا ہوں کہ طاقت کا سرچشمہ اللہ تعالیٰ رب العالمین کی ذات ہے اور اگر یہ کہیں کہ طاقت عوام کے ہاتھ میں ہے تو یہ صحیح ہے -

جناب ڈپٹی چیئرمین : یہ بل کے حصہ لہوں گے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی: سیکنڈ ریڈنگ میں انہوں نے یہ بات کہی تھی تو بہر حال میں نے اس کے متعلق عرض کر دیا کہ واقعی طاقت کا سرچشمہ اللہ رب العالمین کی ذات ہے اور میں اس پر یقین رکھتا ہوں اور بہر حال اگر آج بھی یہ سمجھنے لگیں کہ -

جناب ڈپٹی چیئرمین: اگر آپ انسٹیٹ کریں گے تو ہمیں قاضی سے فتویٰ لینا پڑے گا۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی: میں اس لئے عرض کرتا ہوں کہ وہ بات اس سے کنٹریکٹڈ ہے اور واقعی طاقت کا سرچشمہ رب العالمین کی ذات ہے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: طاقت کے سرچشمے اور ساورینٹی کو آپ مکس نہ کریں وہ طاقت کے سرچشمے کی بات کر رہے تھے اور آپ ساورینٹی پر آگئے ہیں۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی: اگر یہ آج بھی یہ سمجھنے لگیں کہ طاقت کا سرچشمہ رب العالمین کی ذات ہے اور یہ آج بھی پرکٹیکل یہ سمجھنے لگیں اور حقیقی معنوں میں دل سے اس کا یقین کر لیں تو جتنی کرپیشن ہے جو اس وزارت میں ہو رہی ہے اور جو زیادتیاں لیبر کے ساتھ ہو رہی ہیں اور اس کی طرف معزز ممبران نے اشارہ بھی کیا ہے اور ہمارے محترم دوست سید قمر الزمان صاحب نے تو بڑی تفصیل سے ارشاد فرمایا ہے کہ جو مظالم اب تک ان کے محکمہ میں ہو رہے ہیں اور جو دھاندلیاں ہو رہی ہیں ان کی اس طرف توجہ دلائی ہے تو یہ آج بھی سمجھنے لگیں اور یہ یقین ہو جائے کہ واقعی طاقت کا سرچشمہ رب العالمین کی ذات ہی ہے تو یہ سب دھاندلیاں اور کرپیشن خود بخود ختم ہو جائے بہر حال میں پھر عرض کرتا ہوں کہ اگر ان ترمیمات کو قبول کر لیا جاتا تو یقیناً بل کی افادیت تھی لیکن اب ان کو قبول نہیں کیا گیا ہے اس لئے یہ انتہائی غیر موثر بل ہے انتہائی بیکار ہے اور ہو سکتا ہے کہ شاید وزیر صاحب اس دوران ہماری بات پر غور فرمائیں اور پھر وہ آرڈیننس لائیں اور اس کے ذریعے اس میں تبدیلی کر لیں اور اس کی اصلاح کر لیں اس وقت اگر وہ نہیں مانتے ہیں۔

جناب عبدالستار گبول: میں مولانا صاحب کا احترام کرتا ہوں اس لئے کچھ نہیں کہوں گا۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: میں یہ سوال اب ہاوس کے سامنے رکھتا ہوں۔

Now, the question before the House is :

“That the Bill to regulate the working of fee-charging and other employment

[Mr. Deputy Chairman]

agencies conducted with a view to profit for placement of workers within Pakistan [The Fee Charging Employment Agencies (Regulation) Bill, 1976], be passed”.

*(The motion was adopted)*

Mr. Deputy Chairman : The Bill stands passed.

MESSAGE FROM THE NATIONAL ASSEMBLY RE : ADOPTION  
OF THE CONTEMPTS OF COURT BILL, 1976

Mr. Deputy Chairman : Now, we have received a message from the Secretary, National Assembly. It reads :

“In pursuance of Rule 109 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the National Assembly, 1973, I have the honour to inform the Senate Secretariat that the National Assembly passed the Contempt, of Court Bill, 1976 on the 24th November, 1976. A copy of the Bill is transmitted herewith”.

The message is read over. No other business before the Senate. So the Senate stands adjourned to meet tomorrow at 10.00 a.m. sharp. I hope what you will remember the time.

---

*(The Senate then adjourned to meet again at ten of the clock in the morning on Thursday, November, 25, 1976.*

---